

SCEAUX

magazine

MENSUEL
MUNICIPAL



BASKET

P. 6 10 ANS DE SPORT - ÉTUDES
A MARIE CURIE

CONSEIL MUNICIPAL D'ENFANTS

P. 7 DE NOUVEAUX ÉLUS

41 13 33 00

P. 9 LE NOUVEAU NUMÉRO
DE TÉLÉPHONE DE LA MAIRIE

IMPÔTS LOCAUX

P. 14 IMPORTANTES PRÉCISIONS

Foire aux santons oblige...
Avec l'Union des Commerçants
Sceaux aux couleurs de la Provence

DÉCEMBRE

19 - 19 h et 21 h, Gêmeaux, cinéma : *Gloria* de John Cassavetes.

20 - 18 h, Gêmeaux, cinéma : *Sa Majesté des mouches* de Peter Brook.

20 - 21 h, Gêmeaux, cinéma : *Gloria* de John Cassavetes.

20 - 22 h 30, Gêmeaux, jazz : fête de l'improvisation.

21 - 20 h 30, basket : l'ASA Sceaux reçoit Caen au gymnase du Clos Saint-Marcel.

JANVIER

8 - 14 h 30, ancienne mairie, conférence : *Jean Anouilh, une vie toute de théâtre* par Michel Sinniger. Organisée par les Rencontres Littéraires et Artistiques de Sceaux.

9 - 18 h à 20 h, 95 rue Houdan : inscriptions aux activités de Sceaux AVF Accueil et pot d'accueil pour les nouveaux adhérents.

10 - 14 h 30, ancienne mairie, conférence sur Gustav Malher par André Gauthier, musicologue. organisée par les Rencontres Littéraires et Artistiques de Sceaux.

10 - 22 h 30, Gêmeaux, jazz : Michel Benita Quartet.

11 - 20 h 30, basket : l'ASA Sceaux reçoit Nancy au gymnase du Clos Saint-Marcel.

12 - 8 h à 13 h, marche promenade (circuit de 25 km) organisée par Les Marcheurs Audax Randonneurs de Sceaux 92.

13 - 14 h à 17 h, 95 rue Houdan (salle rose) : galette des rois organisée par Sceaux AVF Accueil. Inscriptions aux activités.

14 - 14 h 30 à 16 h 30, 95 rue Houdan : inscriptions aux activités de Sceaux AVF Accueil.

14 - 20 h 30, Théâtre des Sources (Fontenay-aux-Roses), opéra : *Armida*

de Joseph Haydn mis en scène par Christian Gangeron, organisé par les Gêmeaux - Scène nationale.

16 - 10 h, 95 rue Houdan : stage sur la mémoire, organisé par Sceaux AVF Accueil.

16 - 15 h, ancienne mairie, conférence avec projection : *La société traditionnelle dans la Chine d'aujourd'hui* par Paul Bady, professeur de littérature chinoise à l'université Paris VII, organisée par le Collège Universitaire Fontenaisien.

16 - 20 h 30, Gêmeaux, théâtre : *Le diable, l'amour et la mort* d' Yves Huns-tad.

17 - 20 h 30, Gêmeaux, théâtre : *Le diable, l'amour et la mort* d' Yves Huns-tad.

17 - 22 h 30, Gêmeaux, jazz : Louis Winsberg quartet.

18 - 20 h 30, Gêmeaux, théâtre : *Le diable, l'amour et la mort* d' Yves Huns-tad.

19 - 17 h, Gêmeaux, théâtre : *Le diable, l'amour et la mort* d' Yves Huns-tad.

22 - 14 h 30 à 16 h 30, 95 rue Houdan : permanence de Sceaux AVF Accueil, initiation et perfectionnement au tricot-crochet.

23 - 20 h 30, Gêmeaux, théâtre : *Le diable, l'amour et la mort* d' Yves Huns-tad.

24 - 19 h, bibliothèque municipale : lectures de texte de Tchekhov, par Muriel Mayette, sociétaire de la Comédie française.

24 - 20 h 30, Gêmeaux, théâtre : *Le diable, l'amour et la mort* d' Yves Huns-tad.

25 - 20 h 30, Théâtre des Sources (Fontenay-aux-Roses), musique : récital de piano par Cécile Ousset, organisé par les Samedis Musicaux de Sceaux. Au programme : Chopin et Ravel.

26 - 17 h, Gêmeaux, théâtre : *Le diable, l'amour et la mort* d' Yves Huns-tad.

30 - 20 h 30, Gêmeaux, théâtre : *Le diable, l'amour et la mort* d' Yves Huns-tad.

31 - 14 h 30, ancienne mairie, conférence : *L'invitation au voyage* par Denise Laborde et le comédien Jean-Noël Sissia, organisée par les Rencontres Littéraires et Artistiques de Sceaux.

31 - 19 h, bibliothèque municipale : lectures de textes de Tchekhov par Muriel Mayette, sociétaire de la Comédie française.

31 - 20 h 30, Gêmeaux, théâtre : *Le diable, l'amour et la mort* d' Yves Huns-tad.

EXPOSITIONS

Jusqu'au 31 décembre, la section discothèque de la bibliothèque municipale célèbre le bicentenaire de la mort de Mozart : exposition de livres, coffrets de disques, dossiers de presse, bibliographie et discographie.

Jusqu'au 24 décembre : **11e Foire aux santons et crèches de Provence**, rotonde du jardin de la Ménagerie, entrée du côté de l'ancienne mairie (horaires d'ouverture page 10).

VACANCES DE NOEL

Durant la période des fêtes de fin d'année, certains établissements seront fermés au public.

Les Gêmeaux, le CSCB, le gymnase du Clos Saint Marcel et le gymnase du Centre ferment du 21 décembre au 2 janvier. La MJC et le gymnase des Blagis resteront ouverts.

CINEMA TRIANON

Rue Marguerite Renaudin
Tous les programmes sur
répondeur au 46 61 20 52

CHAUSSURES
DESHAYS

Place de l'Église
(Face au marché)
SCEAUX

Ouvert
le dimanche matin

Dépositaire **BALLY**

**7 MAGASINS
A VOTRE SERVICE**

Siège: ANTONY
46 66 02 60

92
Sceaux
Châtillon-sous-Bagneux
Châtenay

75
Gare Saint-Lazare
Gare du Nord

78
Poissy





Pascal Cadiou

M. le Maire entouré de Jean-Louis Oheix et de Philippe Laurent, maires adjoints.

POUR UNE MEILLEURE ANNEE

1991 s'achève dans l'inquiétude et la morosité.

Certaines données justifient cette atmosphère.

Au plan intérieur, le chômage s'étend, le sentiment d'insécurité demeure.

Au plan extérieur, la situation en Yougoslavie et en URSS est préoccupante.

Mais il y a aussi une part d'autosuggestion irrationnelle qui amplifie le malaise général.

1992 sera une année imprévisible mais vers laquelle tendent tous nos espoirs.

Espoir que l'Europe puisse clairement se déterminer avant la date fatidique du 1er janvier 1993.

Espoir que les entreprises créatrices d'emplois puissent retrouver la confiance dans un contexte économique plus porteur.

Espoir que, face à cette situation, les Françaises et les Français réagissent, dans le calme, avec dynamisme et bon sens.

Que 1992 soit pour toutes et pour tous la meilleure année possible, que nos attentes soient satisfaites, que les familles les plus touchées puissent retrouver le bonheur, tels sont les voeux que nous pouvons tous partager.

Joyeux Noël et Bonne Année 1992

**Pierre Ringenbach, Maire de Sceaux
Conseiller général des Hauts-de-Seine**

ETAT CIVIL

Période du 1^e au 30 novembre 1991

NAISSANCES

Maxime, Pierre, Romain GRUDE - Hana, Sukaina, Doessen KHELLAOUI - Charlotte, Marie, Fanny MARIONNEAU - Johanna, Sandra, Yvonne ABHERVE - Julien, Raoul, Raymond DUQUESNE - William, Jérémy, Aimé ZYLBERMAN - Guillaume, Pierre, Philibert, Gabriel CASTAGNET - Amandine, Andrée, Janine DIOT - Anaïs DEBBAH - Dounya HALLAQ - Valentin, Joseph, Jules METILLON

MARIAGES

Pierre-Yves, Jacques, François ANTUNEZ et Marianna LAVDA - Pierre, Claude, Marie MUGNIER et Anna-Elisabeth, Noëlle, Léone LOMBARD

DECES

Simonne, Ernestine DOMMEE

épouse CELLIER - Jean, Roch, Marie VAUDOUX - Agathe, Georgette ANDRE veuve PESCHEUR - Lucienne, Elisabeth BOFFA veuve STEFANI - Théodore ANCHER - Max, Louis HUOT - Suzanne, Charlotte MODE - Georges, Alain GONZAGUE - Alexis, Joseph MOYSE - Marie, Reine HELEN veuve FOURON - Madeleine D'ASTE veuve PAULME - Edouard, Jean DERRIEN - Raymonde BOUCAUD veuve HAYET

Personne décédée en dehors de Sceaux, n'y étant pas domiciliée et inhumée au cimetière communal, dans un caveau de famille.

Mme Georgette FOURTIER veuve DUGUET, décédée le 18 novembre 1991 à Herblay (Val d'Oise)

AUX NOUVEAUX SCEENS

Vous vous êtes installés à Sceaux hier, la semaine dernière, il y a un mois, six mois, depuis le 1er janvier 1991... alors faites-vous connaître à la mairie (*).

En effet, M. le Maire et le conseil municipal, le secrétaire général de la Ville et ses principaux collaborateurs, les animateurs de l'association Sceaux Accueil ainsi que ceux des principaux organismes ou associations intervenant dans les domaines social, culturel ou sportif, seraient heureux de faire votre connaissance au

cours d'une rencontre d'accueil qui aura lieu dans les premières semaines de 1992.

Ce message s'adresse en particulier à ceux des "nouveaux scéens" qui ne se sont pas fait inscrire sur les listes électorales et dont l'arrivée à Sceaux, est, de ce fait, encore ignorée par les services municipaux.

(* Service Relations publiques/Communication, Hôtel de Ville, 122 rue Houdan. Tél. 41 13 33 00

L'or des Scythes

HORLOGERIE - BIJOUTERIE

Stylo-briquets

DUPONT



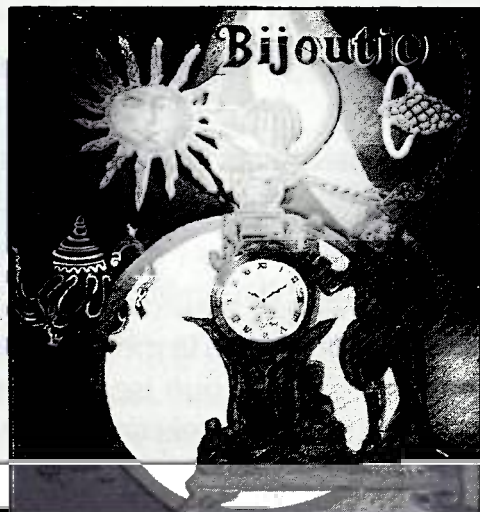
Montres

SEIKO

R. WEIL

HERBELIN

LONGINES



Réparations d'horlogerie, de bijouterie et d'orfèvrerie

11, rue Bergeret-de-Frouville

92330 SCEAUX

(Zone piétonne Charaire)

43 50 09 50

Nat

Optique

Madame Pons

7 RUE MICHEL CHARAIRE - 92330 SCEAUX

46 61 40 90

NOUVEAU POUR 1992

-10%

-20%

-25%

AVEC LA CARTE PRIVILEGE OPTIQUE

RENSEIGNEZ-VOUS.

SOMMAIRE

LOISIRS	2
EDITORIAL	3
LES SCEENS	4
TRES VITE	5
ACTUALITE	6 à 14
<ul style="list-style-type: none"> ■ La section sport-études basket du lycée Marie Curie a 10 ans ■ Nouveaux élus au conseil municipal d'enfants ■ La mairie a changé de numéro de téléphone ■ Prochaines élections : les 22 et 29 mars 1992 ■ Records de fréquentation pour les 70 ans du cinéma Trianon ■ Gala des arts martiaux : 1 200 personnes au gymnase du Clos Saint-Marcel 	
CONSEIL MUNICIPAL	15
<ul style="list-style-type: none"> ■ Séance publique du 29 novembre 1991 	
OPPOSITION	16, 17
ENVIRONNEMENT	18, 19
<ul style="list-style-type: none"> ■ Le jardinier ■ Une bourse aux plantes au CSCB 	
LE TEMPS DE LA RETRAITE	20
<ul style="list-style-type: none"> ■ Rompre la solitude 	
ACTION EDUCATIVE	21
<ul style="list-style-type: none"> ■ Centre d'Information et d'Orientation (CIO) 	
ASSOCIATIONS	22 à 32
BON À SAVOIR	33
PETITES ANNONCES	34
SANTÉ : SERVICES DE GARDE	35

JOURNEE MONDIALE
DES LEPREUX

25 et 26 janvier 1992

Nouvelle bataille contre la lèpre

Le dernier week-end de janvier aura lieu, pour la 39ème année consécutive, la journée mondiale des lépreux, créée par Raoul Follereau en janvier 1954.

En ce dernier dimanche de janvier 1992, il faut agir, quêter, donner pour :

- former les spécialistes lèpre ;
- traiter les quatre millions de lépreux identifiés et dépister les 6 millions actuellement sans traitement;
- libérer les enfants du monde de la menace du plus hideux des maux par la mise au point d'un vaccin efficace.

C'est au coeur de notre générosité que se gagne ou se perd la bataille de la lèpre.

Adressez vos dons, vos legs et vos offres de services bénévoles à :

Association française Raoul Follereau (Région Ile-de-France) 33 rue de Dantzig 75015 PARIS. Tél. 48 28 72 42.

(Chèques libellés à Fondation Raoul Follereau pour recevoir un reçu fiscal) CCP 29.29 P PARIS. ■

CAISSE D'ALLOCATIONS
FAMILIALES

La Caisse d'Allocations Familiales des Hauts-de-Seine met en place de nouveaux numéros d'appel pour faciliter le contact téléphonique avec le public. Pour obtenir des renseignements sur votre dossier prestations familiales, vous pouvez désormais contacter un technicien conseil : du lundi au vendredi, de 14 h à 16 h, au **47 65 72 30**. ■

ENQUETE INSEE

L'INSEE réalise depuis le 9 octobre 1991 et jusqu'au 30 avril 1992 une importante étude sur les déplacements des habitants de la région Ile-de-France.

L'enquêteur qui se présentera, éventuellement, à votre domicile sera muni d'une carte de fonction. ■

ASSOCIATION VALENTIN HAÛY

L'association Valentin Haüy pour le bien des aveugles cherche actuellement à constituer dans la région parisienne un réseau de correspondants acceptant de s'intéresser aux problèmes des aveugles et de les localiser sur le terrain. Leur rôle est d'identifier les différents publics auxquels s'adresse l'association et de nouer les contacts là où l'association n'est pas représentée dans les villes de la couronne parisienne.

Leur programme comportera une suite d'interventions auprès de différents publics : médico-sociaux, administrations, entreprises, grand public selon les possibilités et les événements locaux ou régionaux. Ils recevront le soutien du siège de l'association (abonnement au Valentin Haüy, extraits de presse spécialisée et bulletin de liaison).

**Association Valentin Haüy
pour le bien des aveugles
5 rue Duroc - 75007 PARIS.
Tél. 47 34 07 90 - Poste 22-66.** ■

ARTISANS SUR MINITEL

La Chambre de métiers des Hauts-de-Seine a mis en place un serveur minitel destiné au grand public pour faciliter la recherche d'un artisan.

Pour trouver un artisan qualifié, vous pouvez dorénavant taper **3616 ARTIS*92, puis QUALI**. ■

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

La liste des dernières acquisitions de la bibliothèque municipale n'ayant pu être publiée ce mois-ci, nous vous conseillons de la consulter par minitel en composant le (1) 46 61 61 61, ou de vous rendre sur place, 7, rue Honoré-de-Balzac, aux heures suivantes:

Mardi de 12h 30 à 18h
Mercredi de 10h à 19h 30
Jeudi de 12h 30 à 18h
Vendredi de 12h 30 à 18h
Samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h. ■

SCEAUX MAGAZINE - MENSUEL MUNICIPAL
N°211 - DECEMBRE 1991 32ème année

Directeur : Jean-Louis Oheix
Assistante : Françoise Millet-Elichabéhère
Rédaction : Jean-Louis Oheix - Patrice Noailles
Secrétariat de rédaction : Sylvie Drujon d'Astros
Réalisation technique : Ariane Aubert
Publicité : Françoise Millet - Claudine Chauveau

Édité par la Société d'Édition du Bulletin Municipal d'Information de Sceaux SEBMIS - Association déclarée régie par la loi du 1er juillet 1901 122, rue Houdan (Hôtel de ville), 92330 SCEAUX
Tél. (1) 41 13 33 00

Impressions LD - 92290 Châtenay-Malabry - Tél. (1) 46 61 25 24

DIX ANS DE SPORT-ETUDES AU LYCEE MARIE-CURIE



Eric Levas

blissement. En effet, 90 % des élèves ont réussi au bac, ce qui constitue un gage de sérieux pour tous les parents d'élèves.

Créée en 1981 à l'initiative de M. Pierre Cazet, alors président de l'ASA Sceaux, la section sport-études de basket du lycée Marie-Curie vient de fêter ses 10 ans.

Il y a aussi les résultats sportifs qui ont été obtenus très depuis 1981. Nombreux sont les élèves qui ont fait partie des sélections nationales ou qui alime...

Si de nombreuses sections ont disparu, par manque de résultats, celle de Sceaux n'a cessé de croître et embellir. Chaque année, une centaine d'élèves issus de la France entière, mais aussi de pays africains, postulent pour en faire partie. Seuls sept ou huit d'entre eux verront leur souhait se réaliser.

A cela, deux explications essentielles.

Tout d'abord, il y a la qualité du travail scolaire dont l'impulsion est donnée par les enseignants du lycée avec le soutien de l'administration qui ne ménage pas ses efforts, à l'image de MM. Durin et Vieillard, proviseur et proviseur-adjoint de l'éta-

aujourd'hui certains clubs professionnels. De plus, sous la houlette d'Alain Weisz, la section sport-études du lycée a obtenu six titres de champion de France et participé à trois reprises aux championnats du monde scolaires, obtenant par deux fois la 4ème place sur vingt pays présents.

Il y a 10 ans, la création d'une telle section avait fait naître beaucoup de réserves. Mais aujourd'hui, grâce au travail accompli par tous, élèves, enseignants, administrateurs, la réussite de la section sport-études du lycée Marie-Curie est une réalité.

Souhaitons-lui longue vie. ■

ENTREPRISE ★ ★ ★
BERGALET



**PEINTURE
PAPIER PEINT
REVÊTEMENT SOLS ET MURS
ÉTANCHÉITÉ • RAVALEMENT**

Qualifications OPQCB 611 - 624 - 7713 - 3411 - 3421

1, rue Marguerite
BP 3 - 92292 CHÂTENAY-MALABRY Cedex
Tél. 43 50 06 58

DEVIS GRATUIT

NOUVEAUX ELUS AU CONSEIL MUNICIPAL D'ENFANTS



Les élus du groupe scolaire du Petit Chambord.



Pour constituer le conseil municipal, une vraie élection, à l'issue d'une vraie campagne!

La première réunion des enfants élus par les classes de CM1 et CM2 des écoles de Sceaux a eu lieu le 7 novembre, sous la présidence de M. le Maire.

Quels sont les centres d'intérêt des enfants? Dans chaque école, une première réunion "déjeuner de travail" a permis aux enfants de s'exprimer. Plusieurs thèmes se sont dégagés.

RESTAURANTS SCOLAIRES

Certains voeux ne peuvent être exaucés, comme celui d'avoir le choix entre deux plats principaux au libre-service. L'explication en est donnée sur-le-champ. En revanche, on doit pouvoir régler quelques problèmes comme celui des frites pas assez chaudes (ou peut-être mangées alors que le plat a refroidi). La restauration scolaire

intéresse en effet la quasi-totalité des enfants. Les enfants continueront donc à participer à la commission de la restauration et des menus une fois par mois environ, dans chaque école de la ville, à tour de rôle.

ACTIVITES SPORTIVES

Tous sont concernés aussi par la pratique d'activités sportives. Les idées émises sont donc transmises aux élus en charge de l'action sportive, de la jeunesse et de l'action éducative qui chercheront, avec les services concernés, quelle suite donner à ces suggestions et comment associer les enfants à la réflexion.

ENVIRONNEMENT

Autres thèmes auxquels ils sont sensibilisés : le cadre de vie et

la propreté de la ville. Une rencontre avec le maire adjoint délégué à l'environnement sera organisée pour donner une réponse aux questions et exa-

miner les idées émises par les enfants.

Françoise Hennequin
Maire adjoint
déléguée à la Vie scolaire



Bag plus

à Sceaux - Îlot Charaire

Cadeaux
Maroquinerie
Bagagerie
Parapluie
Bijoux fantaisie
Foulards ... etc

Dépositaire Longchamps, Lancel,
Saint-Laurent, Delsey, Didier Lamarthe

8 rue Bergeret de Frouville - Sceaux - 47 02 43 02
Ouvert sans interruption, tous les jours du mois de décembre

PROCHAINES ELECTIONS 22 et 29 mars 1992

CINQ NOUVEAUX BUREAUX DE VOTE

Les prochaines élections se dérouleront les 22 et 29 mars 1992.

Le 22 mars, les Français seront appelés à participer à deux scrutins différents : le 1er tour des élections cantonales et les élections régionales. Le 29 mars, ils voteront pour le 2ème tour des élections cantonales. Ces élections seront l'occasion d'un redécoupage des bureaux de vote dont nous publierons le détail "géographique" dans une prochaine édition.

Sachez déjà que le nombre de bureaux de vote à Sceaux passera de 9 à 14.

Il y aura deux bureaux supplémentaires dans le gymnase des Imbergères, un dans le gymnase des Blagis, un à l'école du Petit Chambord et un dans le gymnase du Clos Saint-Marcel.

INSCRIPTION SUR LES LISTES ELECTORALES

L'inscription sur les listes électorales est obligatoire. Vous

pouvez solliciter votre inscription jusqu'au 31 décembre 1991 inclus.

Conditions à remplir :

- être de nationalité française ;
- être majeur ou avoir 18 ans au plus tard le 29 février 1992 ;
- posséder son domicile dans la commune, ou y avoir sa résidence réelle et continue de six mois avant le 1er mars 1992 ou y exercer en qualité de fonctionnaire assujéti à résidence obligatoire ou figurer personnellement pour la cinquième fois, sans interruption, au rôle d'une des contributions directes communales.

Tout électeur ou toute électrice peut également, à sa demande, être inscrit(e) sur la même liste que son conjoint.

Pièces à fournir :

- soit carte nationale d'identité, livret de famille, fiche d'état civil et de nationalité française, livret militaire, décret de naturalisation;

- justification du domicile à Sceaux (quittance EDF/GDF, de loyer, de téléphone, etc...).

Dépôt des demandes :

Se présenter au service Affaires générales - Annexe de la mairie, 120 rue Houdan, le lundi de 13 h 30 à 17 h 45, du mardi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 45, le samedi de 8 h 30 à 12 h.

Les demandes sont déposées par les intéressés eux-mêmes.

Toutefois, il est admis que sont également reçues en mairie les requêtes :

- adressées par correspondance, sous pli recommandé, par toute personne qui, pour une cause indépendante de sa volonté, ne peut se présenter personnellement (c'est le cas du malade, de l'infirme, du militaire, du Français établi à l'étranger,...);
- présentées par un tiers dûment mandaté agissant en l'occurrence aux lieu et place de l'intéressé (procuration sur papier libre in-


diquant les noms du ou des mandants et du mandataire).

Pour prouver son identité, toute personne demandant à être inscrite devra joindre à sa requête, une fiche d'état civil et de nationalité française, ou, s'il s'agit d'un français établi à l'étranger, un certificat d'immatriculation délivré par le Consulat.

VOTE PAR PROCURATION

La loi du 30 décembre 1988 a apporté une réforme importante à la procédure du vote par procuration : ne sont plus autorisés à voter par procuration "les électeurs qui ont leur résidence et exercent leur activité professionnelle hors du département où se trouve leur commune d'inscription".

Cette mesure a pris effet le 1er mars 1990. Les électeurs qui avaient recours aux dispositions en cause sont donc invités à demander, avant le 31 décembre 1991, une nouvelle inscription sur la liste électorale de la commune où il leur sera possible de voter personnellement. ■



CABINET ROBERT
151, rue Houdan, 92330 SCEAUX - Tél. 46 60 17 45

Votre assureur-conseil gère tous vos biens...
• automobile • habitation • santé

... et votre avenir
• retraite • placements

A SCEAUX DEPUIS 25 ANS

Ets BOURGOIN

**7, impasse du pont
92160 Antony**

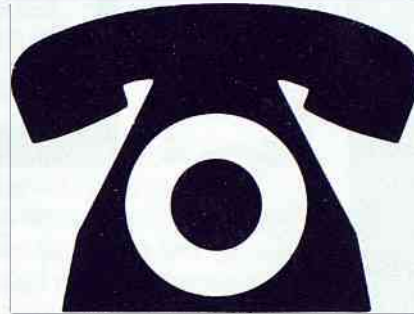
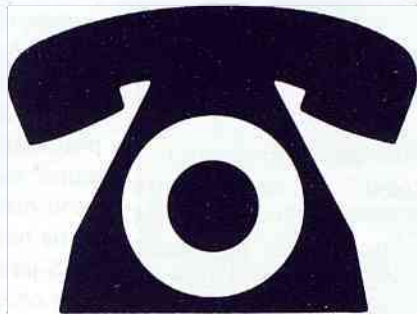
42 37 39 99

PEINTURE • PAPIER PEINT • DÉCORATION

Tous revêtements sols et murs
Petits travaux du bâtiment • Électricité



Depuis le 17 décembre 1991...



... la mairie a changé de numéro.

Depuis cette date, la mairie est raccordée au réseau téléphonique numérique.

Elle dispose ainsi des options modernes offertes par France Télécom, en particulier d'une sélection directe à l'arrivée et, au fur et à mesure de ses besoins, des services de compléments bureautiques et informatiques.

Par ailleurs, au cours des prochaines semaines, certaines liaisons téléphoniques internes avec les autres bâtiments municipaux seront progressivement abandonnées et remplacées par des lignes directes dotées de numéros indépendants.

Ces nouveaux numéros de téléphone seront communiqués dans le prochain numéro de *Sceaux Magazine*.

LES 70 ANS DU TRIANON



Du 20 novembre au 3 décembre 1991, le Trianon, l'une des plus vieilles salles de cinéma de l'Île-de-France, fêtait ses 70 ans. Un bel âge pour une salle indépendante.

RECORDS D'AFFLUENCE

Mardi 26 novembre, 20 h 30, c'est l'émeute devant l'entrée du cinéma Trianon. Les Scéens sont venus en grand nombre découvrir en avant-première le dernier film d'Henri Verneuil, *Mayrig*, et participer ainsi à cette grande fête du cinéma. Michel Enten, responsable du Trianon, appréciait le moment, sans oublier les périodes plus difficiles de son cinéma.

Cette soirée du 26 novembre ne fut pas une exception. Le cinéma de la rue Marguerite-Renaudin a battu tous ses records de fréquentation dans cette quinzaine de fête, notamment les soirs d'avant-première et les jours où étaient programmés *Barry Lyndon* ou *Lawrence d'Arabie*.



Photos Eric Lavail

Au total, le cinéma a totalisé plus de 2700 entrées en deux semaines, un chiffre énorme si l'on considère la capacité de la salle (240 places) et surtout la conjoncture actuelle (la période est vraiment difficile pour les salles de cinéma depuis la mi-novembre).

DES FILMS EN AVANT-PREMIERE

La soirée *Génération française*, le 21 novembre, s'est déroulée en compagnie d'Olivier Assayas, pour *Paris s'éveille*. La soirée *Un auteur, un film* a donc proposé la dernière oeuvre de Henri

Verneuil, *Mayrig*. La soirée *La nuit américaine* du 29 novembre a présenté deux avant-premières: *Keep it for yourself* de Claire Denis qui était là pour parler de son dernier film (après *Chocolat* en 1988) et *Night on earth*, *Une nuit sur terre* de Jim Jarmush.

Le Trianon a tenu également à faire une belle place au court-métrage. Tout au long de la semaine, des "courts" inédits ont été projetés au début de chaque séance.

Le samedi 30 novembre, se déroulait la rétrospective des huit courts métrages présentés du-

rant la semaine. La soirée avait commencé par la projection d'un film en avant-première, long métrage celui-là, *Les arcandiers*, en présence de son réalisateur Manuel Sanchez (un film produit par Alain Rocca, producteur entre autres, de *Un monde sans pitié* et *La discrète*).

Enfin, la soirée de clôture a été l'occasion d'une dernière avant-première. Fabien Onteniente, jeune réalisateur français, est venu présenter son film dont la sortie nationale est prévue pour le 15 janvier 1992: *A la vitesse d'un cheval au galop* (coproduit par Smaïn et Pierre Richard). Cette comédie à l'italienne qui met en scène des personnes du 3ème âge a une particularité: certaines scènes ont été tournées rue Marguerite-Renaudin, à la résidence pour personnes âgées, en face du cinéma Trianon.

UNE PROGRAMMATION EXCEPTIONNELLE

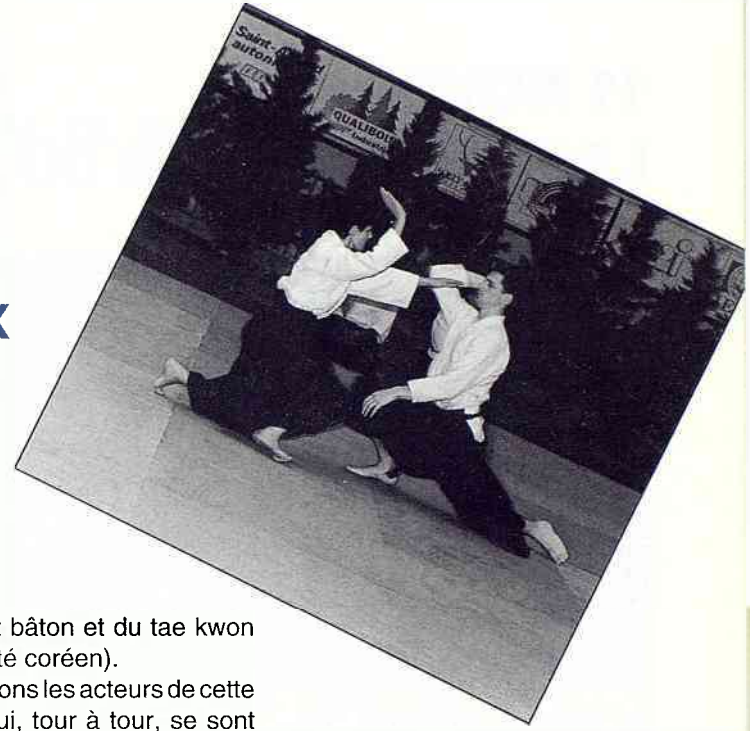
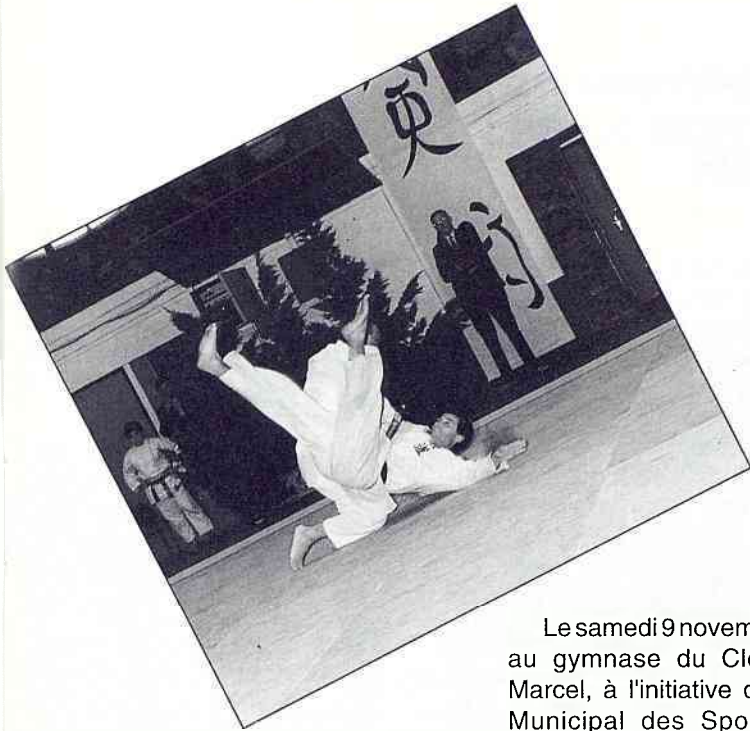
En 15 jours, les cinéphiles ont pu revivre les grands moments de l'histoire du cinéma, des plus vieux chefs-d'oeuvre américains (*King-Kong*, *Le Kid*, *M. le maudit*, *Johnny Guitar*...) ou français (*Le crime de Monsieur Lange*, *Le journal d'un curé de campagne*, *Les visiteurs du soir*...) aux grands succès contemporains (*Rain man*, *Les aventuriers de l'arche perdue*, *Paris Texas*...).

ARLETTY RUE HOUDAN

Les rues de Sceaux étaient décorées, pour la circonstance, de véritables affiches d'époque, prêtées par la société Publidécor. Cette société collectionne depuis plus de 40 ans les toiles qui servaient de publicité aux films de l'époque. Elle propose ainsi à la location plus de 200 toiles retraçant l'histoire du cinéma.

Ainsi, Buster Keaton veillait sur la MJC, rue des Ecoles, Ryan O'Neal sur le parking Penthievre, Arletty sur la rue Piétonne... ■

PREMIER GALA DES ARTS MARTIAUX



Le samedi 9 novembre 1991, au gymnase du Clos Saint-Marcel, à l'initiative de l'Office Municipal des Sports, s'est déroulé, en présence de M. Ringenbach, maire de Sceaux, et de M. Oheix, premier maire adjoint, le 1^{er} Gala des Arts Martiaux.

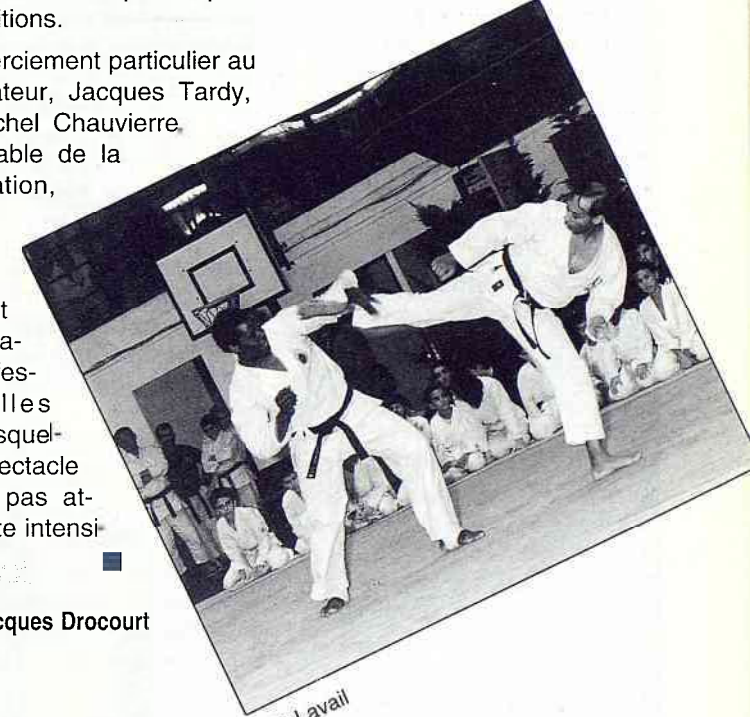
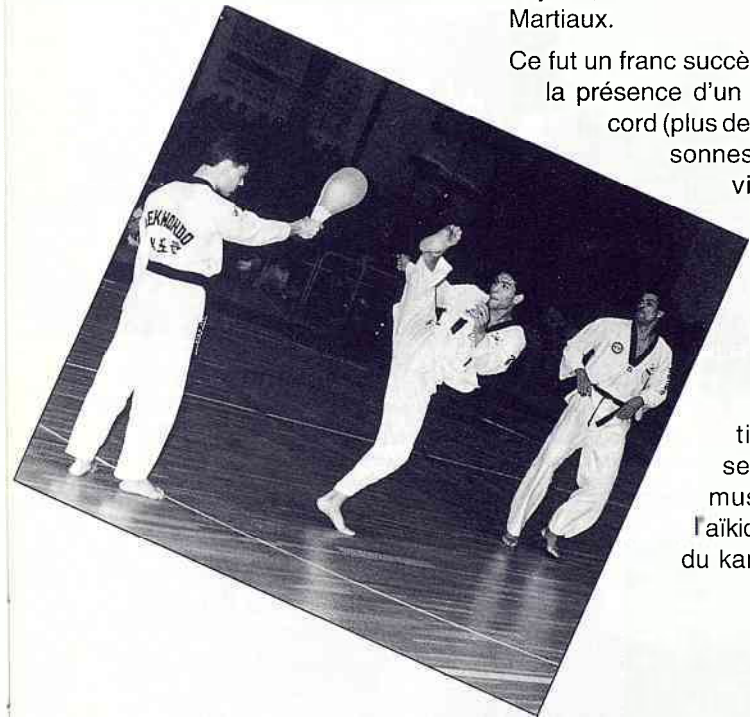
Ce fut un franc succès, grâce à la présence d'un public record (plus de 1200 personnes) qui sut vibrer aux prestations de qualité des cinq associations représentant, en musique, de l'aïkido, du judo, du karaté, de la

canne et bâton et du tae kwon do (karaté coréen).

Remercions les acteurs de cette soirée qui, tour à tour, se sont succédé dans un étrange ballet composé d'enchaînements, de prises, de chutes, d'attaques et défenses, dans le pur respect des traditions.

Un remerciement particulier au présentateur, Jacques Tardy, et à Michel Chauvierre, responsable de la sonorisation, pour leur gentillesse et leurs qualités professionnelles sans lesquelles le spectacle n'aurait pas atteint cette intensité.

Jacques Drocourt



Eric Lavail

11^e FOIRE AUX SANTONS ET CRECHES DE PROVENCE

**DU 13 AU 24 DECEMBRE 1991
ROTONDE DU JARDIN DE LA MÉNAGERIE**

HEURES D'OUVERTURE

vendredi 13, lundi 16, mardi 17, jeudi 19, vendredi 20, lundi 23 : de 15h à 19h
samedi 14, dimanche 15, mercredi 18, samedi 21, dimanche 22 : de 9h 30 à 19h
mardi 24 : de 9h 30 à 18h.

Renseignements au 46 61 29 50

11 NOVEMBRE LES CEREMONIES DU SOUVENIR

"Soixante treize ans se sont écoulés depuis ce jour où, de tranchée à tranchée, de village à village, le clairon ici, les cloches là, annonçaient la fin de ce qui est resté, dans le langage des historiens comme dans le souvenir des survivants, la "Grande Guerre".

Grande, elle le fut assurément par la diversité des théâtres d'opérations et par l'ampleur des pertes subies. Grande, elle le restera par sa durée et surtout par l'inimaginable sédimentation des épreuves endurées et des souffrances partagées par une jeunesse qui était la meilleure part de notre peuple.

Ce qu'on vécu, voici trois quarts de siècle, dans la boue et le froid, sous un déluge de feu, les soldats de Verdun et de la Somme, de Champagne et d'Artois et de dix autres lieux, est pratiquement incommuni-cable. Et l'un de ses historiens les plus lucides, s'adressant comme à un ami personnel à la douloureuse communauté de ceux qui, comme lui, avaient connu ce qui ressemblait à l'enfer, écrivait familièrement : "la guerre, mon vieux, tu sais bien ce que c'était mais, quand nous serons morts, qui donc l'aura jamais su ?"

Au moment où s'amenuise la frêle cohorte des survivants, quelques milliers, qu'ils sachent que la Nation les regarde avec gratitude et qu'elle rend hommage à ces soldats jetés malgré eux dans la misère extrême et qui surent témoigner des qualités de courage, de ténacité, d'endurance qui forcèrent alors l'admiration du monde.

Cette capacité de résistance, cet héroïsme du quotidien qui leur firent surmonter les moments de lassitude et de révolte, ils les avaient puisés dans leur traditions populaires, celle des paysans et celles des prolétaires. Si la solidarité dans le combat put atténuer leurs misères, ils conservèrent toujours l'esprit de jugements et de critique qui est un des caractères du peuple français mais qui était aussi le fruit

d'un long passé démo-cratique, forgé sur les bancs de l'école de la République et par la pratique du suffrage universel.

De sorte qu'à l'autre bout du siècle, leur message reste vivant; la France a changé, sa société a été bouleversée, ses modes de pensée et ses échelles de valeur se sont transformés. La France d'aujourd'hui, par delà les difficultés relatives du moment, constitue, grâce aux sacrifices des soldats et des résistances, grâce au travail de son peuple, une oasis de liberté et de paix.

La construction de l'Europe avance, comme en lointaine réponse à l'immense espoir de réconciliation qui anima les survivants de "14-18". Les temps d'aujourd'hui sont parfois menacés par la montée des égoïsmes, des sentiments d'exclusion et de xénophobie, quand ce n'est pas la remise en cause de l'esprit de tolérance et des Droits de l'Homme.

Sachons nous inspirer du message des combattants, de la formidable et permanente leçon de courage, de cohésion nationale et de fraternité qu'ils nous ont transmise".

Ce message de M. Louis Mexandeau, secrétaire d'Etat aux Anciens Combattants et Victimes de Guerre, lu par M. le Maire sur le perron de l'Hôtel de Ville, résume bien la démarche accomplie à Sceaux, comme dans toute la France, en ce lundi 11 novembre 1991.

Après la messe du Souvenir, célébrée en l'église Saint Jean-Baptiste, le cortège traditionnel s'est formé à 10 h 30 au rond-point Guy-Flavien pour se rendre au Monuments aux Morts de la mairie. Là, l'hommage traditionnel aux morts pour la France a été rendu en présence d'une nombreuse assistance au sein de laquelle on pouvait remarquer - et Monsieur le Maire s'est plu à le souligner - la présence d'une délégation du conseil municipal d'enfants.



Monsieur le Maire, le Conseil municipal et les personnalités invitées sur le perron de l'Hôtel de Ville. A droite, la délégation du Conseil municipal d'enfants.



Recueillement devant le monument aux morts. Monsieur le Maire avec : à sa droite, Robert Quintero, président de l'Association des Anciens Combattants, président de la 363^e section des Médailleurs Militaires, et le représentant du Comité de Sceaux de la Croix-Rouge Française; à sa gauche, Jean Carnoy, membre de l'Association des Anciens Combattants, et Jack Brosse, président du Comité de Sceaux de la FNACA.

21^e ANNIVERSAIRE DE LA MORT DU GENERAL DE GAULLE

Cet hommage a trouvé un écho peu après au Carré militaire du cimetière où, comme à l'accoutumée, a eu lieu l'envoi des couleurs.

Avant de quitter le cimetière, l'assistance, toujours nombreuse, a défilé devant la tombe de Georges Brizou, ancien président de l'Association des Anciens Combattants, dont le souvenir n'est pas près de s'effacer.

Cette grande journée s'est poursuivie sous le signe de la fraternité avec le vin d'honneur offert par l'association des Anciens Combattants et le traditionnel banquet.

Conformément à la tradition, l'anniversaire de la mort du Général de Gaulle a été marqué à Sceaux, le samedi 9 novembre à 19 heures, par le dépôt d'une gerbe en forme de Croix de Lorraine. Pour la première fois, cette démarche a été accomplie au monument de la place du Général de Gaulle, inauguré le 17 novembre de l'année dernière.

Répondant à l'appel du Comité Scéen pour le souvenir du général de Gaulle, une centaine de personnes a participé à cette cérémonie que présidait Pierre Ringenbach, maire de Sceaux.



Bref rappel du sens de la cérémonie par Jean-Louis Oheix, premier adjoint, président du Comité Scéen pour le souvenir du Général de Gaulle. A ses côtés : Pierre Ringenbach, maire de Sceaux ; André Benoit, maire adjoint, vice-président du Comité.

UN HEROS DISCRET

Le 18 septembre dernier est décédé à Sceaux, Bernard Kroutchtein, dit Dranber, titulaire de la Croix de Guerre, de la Médaille militaire, de la Médaille des Evadés, de la Croix de la France Libre, ainsi que de la "Military Medal" anglaise.

Discret et modeste, B. Kroutchtein a dû ces brillantes décorations au courage exemplaire qu'il a manifesté dans toutes les actions auxquelles il a participé au sein des Forces Françaises Libres, notamment lors de la libération de Paris.

POUR LES FETES, L'UCAS PARTICIPE A LA DECORATION DE LA VILLE



Photo Pascal Cadiou

Devant l'ampleur prise par la Foire aux Santons et crèches de Provence, les commerçants de l'Union des Commerçants et Artisans de Sceaux ont décidé de donner à la décoration traditionnelle pour les fêtes de fin d'année une teinte méridionale. Ils ont ainsi ajouté aux illuminations mises en place

par la municipalité des oriflammes en tissu provençal. Mais la Provence a fait aussi son apparition sur et à l'intérieur des boutiques avec des décors composés de drapés de tissus imprimés aux couleurs de la Provence, et avec un jeu-concours "La farandole des santons".

**17^e CROSS
DE LA VILLE
DE SCEAUX**

**DIMANCHE
16 FEVRIER
1992**

Ouvert
à tous

**RENSEIGNEMENTS
Service
Relations publiques
de la Mairie
Tél 41 13 33 00**

1991

TAXE D'HABITATION

170188 DÉPARTEMENT COMMUNE

HAUTS-DE-SEINE SCEAUX

LIU DE L'IMPOSITION

322809

VALEUR LOCATIVE BRUTE

VALEUR LOCATIVE NOTEE

- général à la base
personnel à charge
par pers. rang 1 ou 2
pour pers. rang 3 ou 4
pour pers. rang 5

BASE NETTE D'IMPOSITION TAUX 1991

COTISATION

taux (%)

IMPORTANT : indiquez le Service de modification ou le nom de votre commune

RENSEIGNEMENTS relatifs au CADRE DE L'IMPOT

Telephone : (1) 46 60 37 37
M. d'identification (1) : 898504396667893
CDI SCEAUX NORD
SAID SCEAUX
HOTEL DES IMPOTS
130 RUE HOUDAN
92331 SCEAUX CEDEX

MARDI ET VENDREDI DE 9H A 12H

A L'ADRESSE CI-DESSUS

PAIEMENT et RENSEIGNEMENTS relatifs au PAIEMENT

Telephone : (1) 46 61 15 80
Référence (2) : 822461515 770 1991
T.P. SCEAUX
C.C.P. : 900295 M PARIS

130 RUE HOUDAN
92331 SCEAUX CEDEX
TLJ SF SAMEDI
8H15 A 12H ET 13H15 A 16H30

A L'ADRESSE CI-DESSUS

L'évolution de votre impôt entre 1990 et 1991 résulte :

- de l'application aux bases d'imposition du coefficient déflateur (voir au verso) ;
de la suppression du coefficient déflateur (voir au verso) ;
des changements de votre situation personnelle et de revenus ;
et des décisions des collectivités locales au profit desquelles sont perçus les impôts locaux.

Le tableau suivant détaille cette évolution pour chaque collectivité locale qui verse ses taxes d'imposition. Lisez vous bénéficiez d'un dégrèvement, la différence, entre le total des cotisations dont vous êtes redevable et la somme qui vous est effectivement réclamée, est versée par l'Etat aux collectivités locales.

Table with 4 columns: ANNEE 1990, ANNEE 1991, EN VALEUR DE, EN POURCENTAGE DE. Rows include COMMUNE, DEPARTEMENT, REGION, COMMUNAUTE URBAINE, DISTRICT A FISC. PROPRE, TOTAL DES COTISATIONS, SOMME A PAYER.

POUR 1990, ABSTRACTION FAITE DES EVENTUELS DEGREVEMENTS APRES RECLAMATION OU IMPOSITIONS SUPPLEMENTAIRES. Pour apprécier l'évolution réelle entre 1990 et 1991 des taux votés en 1991 par le Conseil Municipal, le Conseil Général, le Conseil Régional et, éventuellement, par les conseils de Communauté ou de District, comparez les taux votés en 1991 aux taux de 1990 corrigés de la suppression du coefficient déflateur, indiqués ci-dessous (voir au verso).

Table with 4 columns: COMMUNE, DEPARTEMENT, REGION, COMMUNAUTE URBAINE. Rows include TAUX 1990 CORRIGES, TAUX 1991.

Les mêmes collectivités peuvent également modifier les abattements déduits pour le calcul de la base d'imposition. Pour votre information, ci-contre et au verso.

Table with 4 columns: COMMUNE, DEPARTEMENT, REGION, TAUX. Rows include 45680, 30590, 45680, 304, 4620, 0,681, 304, 0,637.

- TOTAL DES COTISATIONS : 5391
Frais de gestion de la fiscalité directe locale : 237
PRELEVEMENT SUR BASES D'IMPOSITION ELEVEES : 91
SOMME A PAYER : 5719

(1) Numéro à rappeler dans toute correspondance avec le Centre des Impôts (CDI) ou l'inspecteur.

(2) Référence à reporter dans toute correspondance avec le Comptable du Trésor.

VOIR AU VERSO AUTRES RENSEIGNEMENTS ET RENVOIS. DATE DE MISE EN RECouvreMENT: 30 09 91. TALON DE PAIEMENT. DATE LIMITE DE PAIEMENT: 15 11 91.

IMPOTS LOCAUX : PRECISIONS

Un certain nombre de Scéens se sont étonnés, cet automne, de variations importantes (à la hausse la plupart du temps) sur leur feuille d'impôts locaux.

Il faut ici être clair : les taux d'imposition ont été votés par le conseil municipal, le 28 mars 1991, en baisse de 4 %. Ainsi, le taux de la taxe d'habitation, qui était de 7,05 % en 1990, est-il de 6,77 % en 1991, comme chacun a pu le vérifier sur sa feuille d'impôts et comme le montre la reproduction ci-contre d'une feuille parmi d'autres.

On notera d'ailleurs que ce taux de 6,77 % est le plus bas de tous les taux votés chaque année depuis 1984.

Cependant, entre 1990 et 1991, les bases d'imposition ont été revalorisées forfaitairement - par la loi - de 7 %. De sorte que la part communale de taxe d'habitation payée par un contribuable dont ni le local ni la situation de famille n'ont changé a très exactement augmenté de 3 % (ou d'un pourcentage très proche de 3, en fonction d'arrondis) entre 1990 et 1991. Il en va exactement de même pour la taxe sur le foncier bâti.

Les causes de variations plus importantes sont indépendantes de la politique fiscale de la Ville. Elles peuvent être les suivantes :

- changement dans la situation de famille : les personnes à charge au-delà de la deuxième donnent lieu à abattements; il est évident que, si la taille de la famille résidente se réduit, les abattements diminueront et la taxe augmentera ;
- modification du local d'habitation : le dépôt d'un permis de construire entraîne systématiquement, de la part des services fiscaux, une révision du calcul de la valeur locative (base d'imposition) et, le cas échéant, une modification du classement de l'habitation en fonction de son confort, de son état général, de la distribution et de la taille des pièces, etc... bien entendu, le fait d'être «reclassé» dans une catégorie supérieure, ajouté à une augmentation de la surface, peut aboutir à une progression très sensible de la valeur locative ;
- parfois, les services fiscaux ont procédé au regroupement, sur un même avis, des taxes dues au titre de l'habitation et au titre des dépendances (garages notamment), éclatées les années précédentes ;
- enfin, les inévitables erreurs d'imputation, de saisie, etc...

Dans tous les cas, si vous avez constaté une progression de la part communale, la responsabilité n'en incombe aucunement à la Ville, et il convient que vous vous renseigniez auprès des services fiscaux. (adresse et horaires de réception sur le document ci-contre).

P. L.

SEANCE PUBLIQUE DU 29 NOVEMBRE 1991

L'ordre du jour du conseil municipal a été allégé, du fait du report à la prochaine séance de la discussion sur le Plan d'Occupation des Sols (voir encadré ci-dessous).

APPROBATION DU PROJET TECHNIQUE DES GEMEUX

Une nouvelle étape du dossier de la rénovation-extension des Gêmeaux a été franchie avec l'approbation du projet technique présenté par l'équipe Fabre-Perrotet-Cattani.

Cette étape permet le lancement des appels d'offre vers les entreprises de construction.

Le projet a été adopté à la majorité (une voix contre).

Une demande de subvention auprès de la région correspondant à la salle de répétition a également été adoptée à la majorité (une voix contre).

CONVENTION D'OBJECTIF AVEC LE CENTRE SOCIAL ET CULTUREL DES BLAGIS (CSCB)

Une convention sur trois ans va être signée entre le CSCB et la commune, destinée à clarifier et à préciser les relations entre les deux partenaires. Cette convention définit 4 axes d'actions pour le CSCB : vie associative, services de proximité, participation aux manifestations et fêtes de la ville, et activités à caractère socio-culturel et de loisirs.

La Ville, de son côté, met à la disposition de l'association les nouveaux locaux de la rue de Bagneux, et s'engage à verser sur les trois prochaines années 1,15 millions de francs par an de subvention.

Le projet de convention a été adopté à l'unanimité.

AUTRES DECISIONS

Acquisition de 4m² de terrain pour améliorer l'accès à l'espace central des Blagis (unanimité).

Cession d'une bande de terrain de 13 m² rue Pasteur (unanimité).

Réajustement sur la garantie d'emprunt accordée à l'OPHLM pour l'opération PLA de l'avenue Georges Clemenceau (5 voix contre).

Avenant au marché micro-informatique d'équipement de la mairie (unanimité).

Constitution de cadre d'emplois pour le personnel dans la filière culturelle (unanimité).

Actualisation d'une indemnité pour les assistantes maternelles (unanimité).

Maîtrise d'oeuvre pour la rénovation de la crèche municipale de l'avenue de la gare (unanimité).

Décisions modificatives du budget (unanimité).

P. A.

P.O.S. REVISE

Une information complète
dans le prochain numéro
de *Sceaux Magazine*.

Le vote d'approbation par le Conseil municipal du Plan d'Occupation des Sols révisé, qui devait intervenir le 29 novembre, a été reporté au 19 décembre pour des raisons matérielles de réalisation du dossier et parce que devait avoir lieu auparavant une ultime réunion de concertation avec les personnes publiques associées à la révision du P.O.S. De ce fait, l'article consacré à la révision du P.O.S. a dû être reporté au numéro de janvier 1992.

**PROCHAINES SÉANCES
PUBLIQUES
DU CONSEIL MUNICIPAL**
Jeudi 19 décembre 1991
Jeudi 23 janvier 1992
à 21 h à la Mairie

SCEAUX L'UNITE

Rassemblement des forces de gauche

!!!!!!!!!!!!!!

Il est des points d'exclamation qui ne laissent de nous interroger.

Sous le titre *Habitants de Sceaux, qui êtes-vous ?*, on peut lire dans le numéro 210 de novembre du magazine municipal mensuel, pages 20 et 21, sous la plume de M. Collet (Maire adjoint délégué à l'Aménagement urbain) l'en-tête suivant : *Il y a moins d'étrangers qu'avant !*

Que l'on permette à l'enseignant que je suis de citer l'ouvrage de référence qu'est *le Bescherelle de la Grammaire* où l'on peut trouver page 204 à propos du point d'exclamation : "Il se place à la fin d'une phrase dans laquelle celui qui parle ou écrit exprime un ordre, un souhait, la surprise, l'exaspération, l'admiration..."

Comme manifestement, M. le Maire adjoint, ce n'est ni l'ordre ni le souhait que vous avez voulu ponctuer, avez-vous voulu nous faire partager :

- Votre surprise ? La suite de votre texte ne nous dit pas si elle est bonne ou mauvaise, cette surprise, et puis pourquoi ne pas l'avoir marquée de la même manière en écrivant : *Votre nombre a continué à diminuer, mais moins vite qu'avant ! - Vous vieillissez ! - La taille de votre famille diminue ! ...*

Le ton de votre exposé en eut été égayé !

- Votre exaspération de voir de moins en moins d'étrangers à Sceaux ? Il ne doit pas être très difficile de trouver quelques familles volontaires pour venir s'installer dans notre belle ville, mettant ainsi un terme à votre exaspération.

- Votre admiration devant la baisse de la proportion d'étrangers à Sceaux ? J'imagine mal qu'une telle jubilation puisse vous habiter.

J'entrevois bien une quatrième raison à la présence de ce malencontreux point d'exclamation : ne se place-t-il pas (déjà) dans la perspective des prochaines élections cantonales pour lesquelles il va bien falloir aller pêcher des voix dans les eaux troubles de l'Alliance Scéenne...

P.S. : Epargnez-nous dans votre réponse les "C'est pas moi, c'est le rédacteur, le correcteur, l'imprimeur, etc.. qui se sont trompés".

Imaginons un instant que le Président de la République se soit rangé aux avis exprimés par M. le Maire dans son dernier éditorial de *Sceaux Magazine* de novembre :

exit le référendum sur la révision de la Constitution (donc toujours autant de pouvoir au Président),

exit le changement de loi électorale (et 30% d'électeurs ne sont toujours pas représentés à l'Assemblée Nationale ; est-ce de nature à réconcilier les Français avec la politique ?),

exit l'abaissement à cinq ans du mandat présidentiel (et si en 1995 on repartait pour sept années avec le Président socialiste ! brrrr...).

Trois millions de chômeurs... et parmi eux ceux que la Ville aurait pu embaucher pour compenser des départs à la retraite d'ouvriers de la voirie, par exemple, au lieu de confier ce service à une boîte privée, en sous-traitance !

On disait Gérald Ford, Président des Etat-Unis, incapable de mâcher un chewing-gum et de descendre une passerelle d'avion simultanément. Penseriez-vous, Monsieur le Maire, que notre Président en soit au même point et ne puisse à la fois s'attaquer aux chômeurs et à la Constitution?

Patrick Deslandes

COMBIEN ?

Nous avons pris l'habitude des réponses du Maire à nos propos "poil à gratter". Il est instructif d'analyser le contenu et la forme de ces réponses. La dernière sur la rétribution des conseillers généraux des Hauts-de-Seine était attendue, notre "renvoi" en bas de page sur le sujet était en terme de pêche au gros, un appât qui s'est révélé efficace. Sur l'essentiel de l'article : l'idéologie de la gestion municipale, rien, pas un mot. Qui ne dit mot consent... (etc).

Ainsi, nous avons appris que M. Pasqua, président d'un conseil général parmi les plus riches de France, alloue à ses conseillers des salaires et primes "aux environs du tiers" de 500 000 F par an. Aux environs, c'est peut-être 200 000 F ? Non imposables ! Donc un crédit d'impôt qui s'ajoute, soyons modeste avec la tranche de 30 % soit 60 000 F. Total : 260 000 F.

Nous ne parlerons pas des salaires de Maire (140 000 F) rétribution normale, indispensable et incontestable, en tout cas inférieure à la précédente pour beaucoup plus d'activité permanente.

En France, il est tout à fait malaisé de parler de ces problèmes de rétribution de mandats électifs. De grâce, Monsieur le Maire, répondez-nous, donnez-nous tous les tarifs, ça nous évitera des erreurs. C'est bien normal... avant les cantonales.

Claude Damery

POUR FAIRE PLAISIR A M. DAMERY

L'indemnité du Maire de Sceaux est très exactement de 9 435,55F net par mois.

Cela évitera les erreurs.

P. Ringenbach

L'ALLIANCE SCEENNE

Liste soutenue par le Front National et la Fédération Nationale des Indépendants

"La sécurité, condition première des libertés."

Devant la multiplication récente des agressions à Sceaux et dans les communes voisines, une pétition pour la sécurité a circulé chez les commerçants de Sceaux. Cette pétition ne s'oriente pas contre la politique du Maire en matière de sécurité. Elle se veut au contraire un moyen d'alerte et un début de réflexion sur la sécurité. Nous ne pouvons laisser continuer ces agressions, celles-ci mettent en danger la vie de nos concitoyens et elles traumatisent pour longtemps les victimes. De nombreux cas de drogue et de racket sont constamment signalés...

La sécurité est normalement l'affaire de la police nationale et de la justice (beaucoup de délinquants sont relâchés le lendemain). Cependant, très peu de personnes connaissent les réelles conséquences de la disparition prochaine du commissariat de Sceaux qui va partir à Châtenay-Malabry. La louable décision de créer un commissariat subdivisionnaire aux Blagis n'empêchera pas d'entraîner une baisse des effectifs de la police nationale dans la commune. De plus, les crédits de la police nationale sont en baisse en valeur absolue comme le soulignent les syndicats de police. Vu la décrépitude de nos finances publiques françaises, l'amélioration des moyens de la police nationale ne semble pas pour tout de suite.

Il est donc de notre devoir de prévoir une sécurité de "substitution" au niveau local.

L'Alliance scéenne ouvre le débat...

Quelles solutions peut-on envisager à moyen et court terme ?

La police municipale ne nous semble pas suffisamment orientée vers l'ilôtage. Or, dans 9 cas sur 10, un malfaiteur renonce à son projet d'agression quand il y a à proximité un représentant de l'ordre public.

IDEE CADEAU



DES IMAGES PAR MILLIERS DEVANT VOTRE CHEMINEE

Effectivement, la police municipale a pu prouver son efficacité comme en témoignent certaines arrestations effectuées ces derniers temps. Il est à noter que la police municipale y retrouverait une certaine popularité car elle est considérée aujourd'hui par un grand nombre de Scéens comme des "percepteurs municipaux" verbalisant le moindre dépassement horaire de stationnement.

On pourrait mettre en place des maîtres-chiens la nuit comme dans certaines communes des Hauts-de-Seine.

La sécurité est l'affaire de tous... Certaines personnes ont peut-être d'autres idées à apporter.

Ne pourrait-on créer une commission extra-municipale de sécurité ? Celle-ci rassemblant des enseignants, des commerçants, les professions médicales, les parents d'élèves, bref toutes les professions exposées par l'obligation de rester ouvertes au public: postes, gares et autres administrations, sans oublier les représentants de la police et de la gendarmerie.

Après avoir effectué une synthèse des idées, Monsieur le Maire pourrait profiter des installations électorales en mars prochain pour lancer un référendum local pour savoir quelle sécurité les Scéens veulent dans leur ville...

Il est bien évident que nous sommes conscients que cela ne règlera pas tous les problèmes et qu'il faut avant tout au niveau national faire cesser l'ambiance d'impunité dont profitent les voyous et les truands. "Quand le crime n'est pas puni", disait Saint Vincent-de-Paul, "il prolifère".

A propos d'urbanisme... Qui est excessif ?

La majorité semble mal à l'aise sur le terrain de l'urbanisme. Aux interrogations et affirmations de son opposition de droite comme de gauche d'ailleurs... Monsieur le Maire répond par anathèmes. Selon lui, tout est excessif dans les propos qu'il incrimine.

Qu'il nous dise donc sur quels points et pourquoi nos propos sont excessifs.

L'Alliance scéenne retourne au Maire son argumentation :

- Ne trouvez-vous pas qu'il y ait un **excès** de densification à Sceaux ?

- Après de longues négociations, vous avez fini par accéder à une partie des revendications des associations et de l'opposition, aux désirs de la population - élections cantonales obligent -.

Il n'en demeure pas moins que certains projets inacceptables soient maintenus (prochaine victime : les Blagis).

BONNE ANNEE AUX SCEENS !

Nous ne pouvons finir nos propos sans adresser nos vœux de Paix et de Joie aux Scéens pour l'année 1992 qui s'annonce décisive pour l'avenir de notre Pays. Que la fête de Noël, fête de la Famille par excellence soit pour tout le monde et en particulier pour les personnes seules ou âgées un moment de solidarité et de rencontre. Nous appelons tous nos adhérents et sympathisants à manifester de façon concrète ces sentiments.

Hugues Lallemand

Robert GOUALIN
AUTOMOBILES

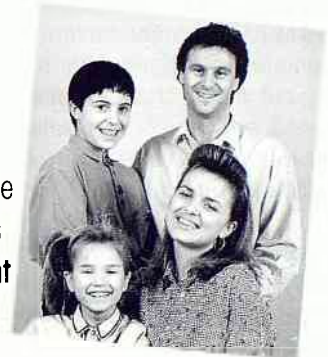
Spécialiste occasions toutes marques

ENTRETIEN TOUTES MARQUES

Agent Fiat-Lancia
10 av. R. Poincaré
92330 Sceaux
Tél. 43 50 14 01

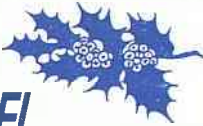
Agent Citroën
66, av. Jean Perrin
92330 SCEAUX
Tél. 43 50 31 99

Offrez la télévision par câble à votre famille. En vous abonnant avant le 31 décembre 1991, profitez de l'offre spéciale Noël PLEIN CABLE : vous découvrirez **gratuitement pendant 2 mois***



les émissions, les jeux, les films, les reportages sportifs, les documentaires du monde entier.

En plus, vous devenez membre du Club PLEIN CABLE et vous recevez le magazine PLEIN CABLE. Des informations, des avantages, des jeux et toujours plein de cadeaux à gagner !



**PLEIN CABLE A NOEL,
C'EST UNE IDEE DE CADEAU
PLEIN DE SURPRISES
TOUTE L'ANNEE**

Pour en savoir plus et bénéficier de l'offre spéciale Noël, il vous suffit de nous appeler au **46 42 41 41** ou de nous retourner ce coupon avant le 31 décembre 1991.

* Abonnement gratuit pendant 2 mois, à partir du 3^e mois abonnement payant pendant 12 mois.

PLEIN
CABLE

A renvoyer à PLEIN CABLE
43-47 rue Félix Eboué - 92130 Issy-les-Moulineaux
Je désire recevoir une documentation PLEIN CABLE.

Nom Prénom

Adresse

Tél. : Tél. Bureau :

VOTRE JARDIN, VOS PLANTES...

Fenêtres au nord

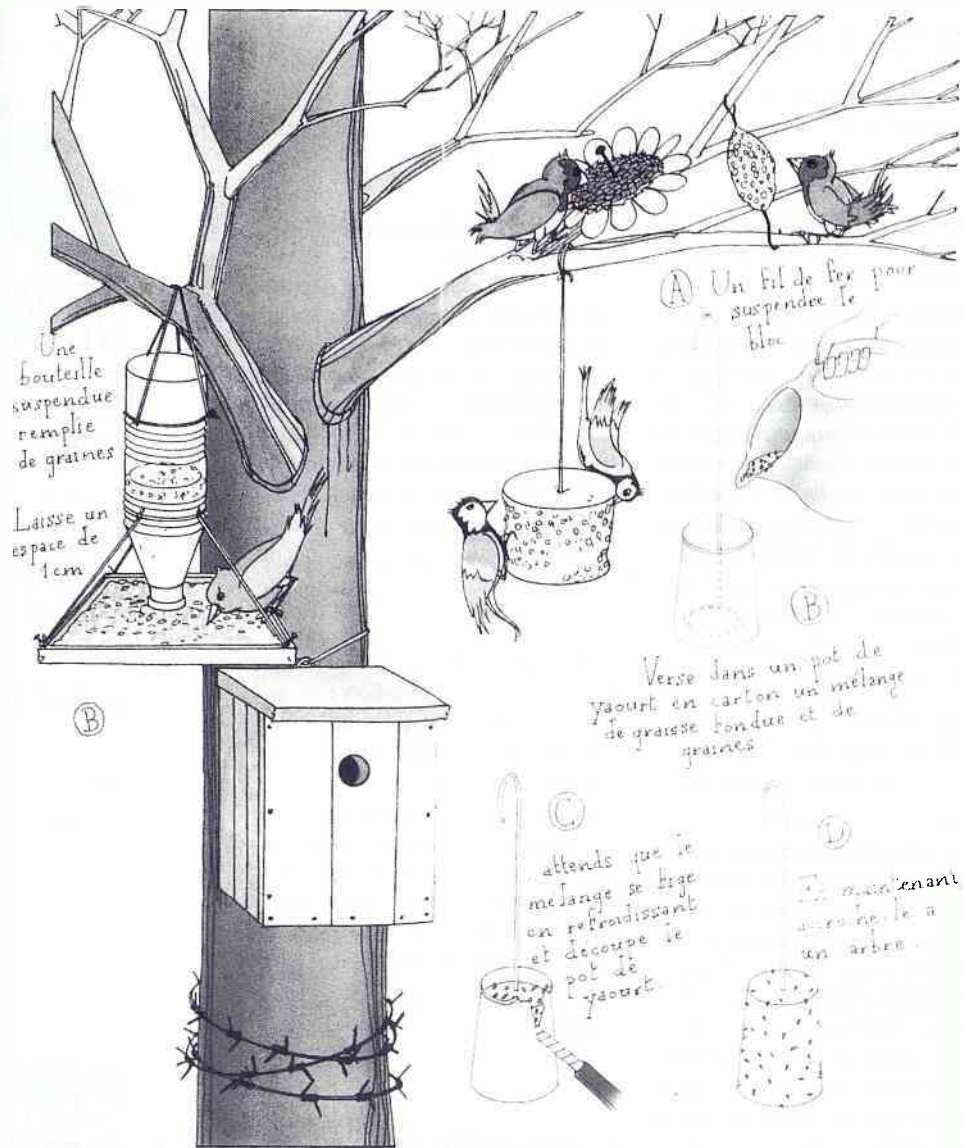
Vos fenêtres sont orientées au nord et vous n'osez pas les décorer avec des plantes. C'est pourtant possible en choisissant les sujets qui craignent la lumière directe du soleil. Il faut évidemment exclure les plantes aux couleurs éclatantes gourmandes de soleil (sauf à les changer très souvent). Mais vous pouvez choisir dans toute une gamme de plantes vertes pour réaliser une décoration à votre goût.

Pour les petites fenêtres : capillaires, cyclamen de Perse, capsicum annum, fougère, rhoeo discolor, aglaonéma changeant.

Pour les fenêtres plus grandes : lierre anglais, vigne d'appartement, philodendron grimpant, aralia lierre, chlorophyllum panaché, misère.

Si vous voulez une décoration plus architecturale, choisissez parmi de grands sujets à placer au sol : philodendron, aralia du Japon, dragonnier, figuier, yucca, palmier, vigne kangourou, calathea makoyana.

N'oubliez pas de les vaporiser régulièrement ou placez-les sur des cailloux recouverts d'eau dans une soucoupe. Même au nord, les plantes se dessèchent très vite.



Copain des bois, le guide des petits trappeurs. Ed. Milan.

Nos amis les animaux

L'hiver est là. Il fait froid, la nourriture se fait rare pour nos amis les bêtes, surtout par temps de neige. Il est facile de leur procurer ce dont ils ont besoin, surtout pour les oiseaux qui ne sont pas migrateurs. Ils mangent toutes sortes de graines : avoine, blé, chènevis écrasé, tournesol, oeillette, millet...

Des noix décortiquées, des baies de sureau, des débris de pain, de viande, des restes de la table émiettés, pomme de terre, lentilles cuites etc...

Ils sont également très friands de graisse car elle leur coupe rapidement la faim. Elle permet également de conserver les graines qu'on y englobe.

Dans 1 kg de graisse que l'on fait fondre, on ajoute 150 gr de débris de pain séchés et broyés, 100 gr de débris de viande de toute sorte séchés et broyés, 400 gr de graines variées. Procédez comme ci-dessus pour réaliser des pains que l'on peut suspendre.

L'autre manière consiste à suspendre une bouteille remplie de graines (voir schéma B).

JEAN LOUIS PERVEAUX



22, rue Bertron - 92330 Sceaux
47 02 20 60

59, av. Victor-Hugo - 75016 Paris
45 00 64 32

**ARCHITECTURE-DÉCORATION
INTÉRIEUR**

DE LA CONCEPTION A LA REALISATION

UN PLUS POUR L'ENVIRONNEMENT A SCEAUX

Le CSCB a organisé, le samedi 30 novembre après-midi, la 1ère bourse aux plantes, avec la participation de l'association des Amis des jardins. Tout l'après-midi, ils ont prodigué leurs conseils à tous ceux qui le souhaitaient.

Le brouillard et le froid avaient malheureusement refroidi ceux qui s'étaient inscrits et

les visiteurs. Mais c'est une excellente idée qui, comme pour les jouets ou les vêtements, correspond à un besoin. Un nouveau rendez-vous est pris pour le mois d'avril. Si vous aimez les plantes, et la nature, n'oubliez pas de vous y rendre. ■

Monique Saunois

NEIGE ET VERGLAS

En cas de neige et de gel, les propriétaires riverains ou leurs préposés sont tenus, dans le moindre délai, de balayer la neige et de casser la glace sur le trottoir devant leur immeuble. S'il y a formation de verglas, ils doivent répandre du sable, des cendres ou du mâchefer. ■

ODE A LA FONTAINE

Depuis de longues années,
Sous son grand drap de lierre,
Elle était asséchée
La fontaine de pierre.

Monsieur le Maire de Sceaux,
En étant attristé,
Pria Monsieur Cotto (*)
de lui rendre sa beauté.

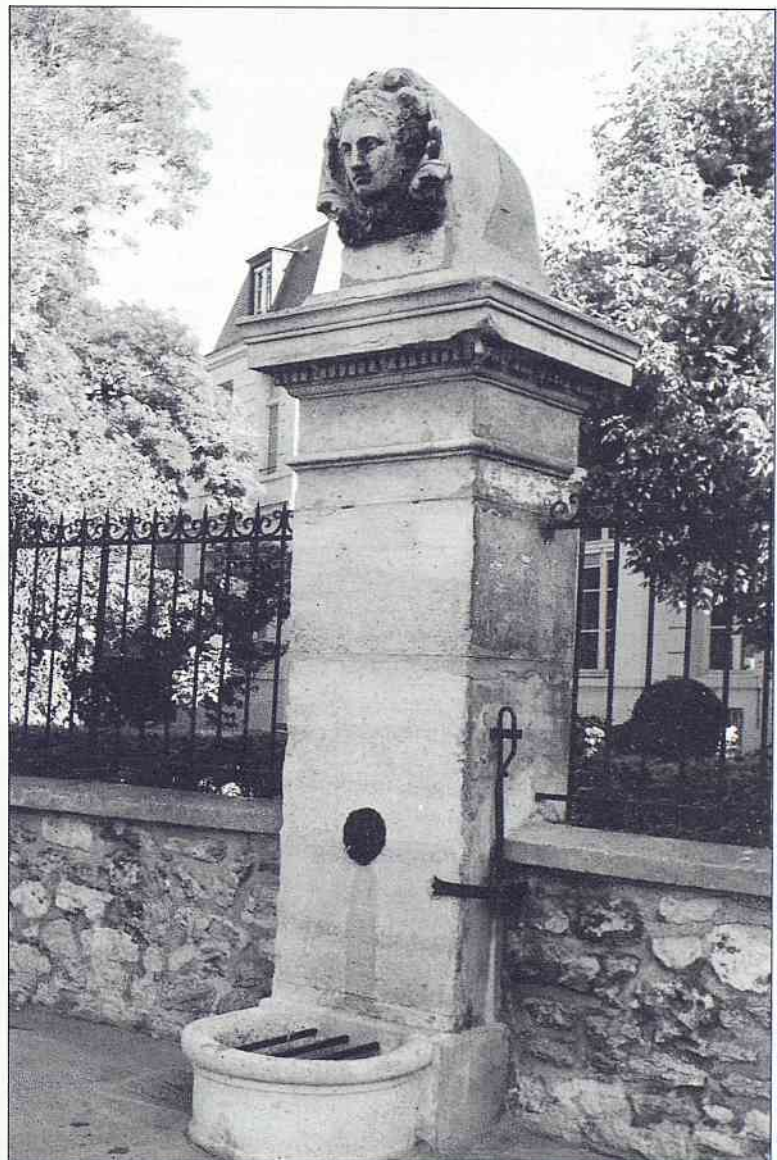
Très vite, la chose fut faite.
Elle fut fort bien menée
Par l'homme à haute tête
Que vous reconnaissez.

Le Lion est réveillé
Et de sa gueule noire,
Jaillissent en rangs serrés
Les gouttes d'eau à boire.

La fontaine est bien belle
Et son jet est bien comme
Celui qui, à Bruxelles,
Sort du petit bonhomme.
Longue vie à la fontaine !
Mais il faut que l'on pense,
Pour que l'eau y soit Reine,
A sa cure de Jouvence.

Michel Le Roux

(*) Directeur du centre
EDF/GDF de Bagneux.



ROMPRE LA SOLITUDE

"La solitude ça n'existe pas..." chantait Gilbert Bécaud. Certains pourtant la vivent au quotidien.

Pour rompre sa solitude, il faut se prendre en charge, bien sûr, mais aussi connaître ce qui se fait dans sa ville.

LE RESTAURANT DE PERSONNES ÂGÉES

Rompez avec votre solitude en déjeunant, même occasionnellement, au restaurant des Imbergères (19 rue des Imbergères). Vous y ferez des rencontres et y retrouverez régulièrement des visages connus, dans une atmosphère conviviale.

Pour cela, inscrivez-vous la veille, avant 16 heures, en téléphonant au 46 60 35 38. Grâce à un service minibus spécial, vous pourrez être de retour à votre domicile à 14 h 30.

LA TÉLÉ-ALARME POUR LES PLUS ÂGÉS ET LES PLUS ISOLÉS.

Rompez avec votre solitude en vous équipant du système de télé-alarme qui vous permettra d'être relié 24 h sur 24 et tous les jours de l'année à une centrale d'écoute implantée à Garches.

Le système est simple. En cas de problème (malaise, chute, désarroi), il suffit d'une simple pression sur l'émetteur porté



en pendentif pour que votre appel s'achemine, via le transmetteur et votre ligne téléphonique, jusqu'à la centrale d'écoute. La personne de permanence y entendra votre appel et dialoguera avec vous sans qu'il vous soit utile de décrocher votre téléphone; elle analysera votre situation et, selon son degré de gravité, dépêchera chez vous un de vos proches et, en fonction de l'urgence, le SAMU, les pompiers, votre médecin traitant...

Ainsi, dans les minutes qui suivent votre appel, vous serez dépanné et réconforté.

Vous bénéficierez en outre d'un nouveau service pris en charge par la fédération des "Ecoutes-Amitiés".

En appelant le 46 57 96 77, vous pourrez converser tranquillement avec des "écoutants", formés et disponibles, tous les jours de 15 h à 17 h.

Vous pouvez contacter à ce sujet Mme Geneviève Leroy, à la mairie, le matin. Tél. 46 61 29 50, poste 382.

AUTRES POSSIBILITÉS DE RENCONTRES

Adhérez à l'un des deux clubs dont ce magazine s'est fait l'écho en octobre et novembre 1991.

Participez aux manifestations organisées par la municipalité tout au long de l'année: banquets, séjours de vacances, spectacles, animations à la résidence des Imbergères. *Sceaux Magazine* présente régulièrement ces manifestations.

Vous pouvez contacter à ce sujet le service d'Action Sociale : Tél. 46 61 29 50, poste 381 ou 374, ou la résidence de personnes âgées : Tél. 46 60 35 38.

Sachez enfin qu'en juillet et août 1991, dans le cadre de l'opération "Eté Amitié", 22 personnes âgées se sentant isolées ont été dépannées ou visitées grâce aux interventions menées par 29 personnes qui s'étaient proposées pour "rompre l'isolement de leurs voisins".



CENTRE D'INFORMATION ET D'ORIENTATION

En attendant que ses nouveaux locaux soient construits (à l'angle de la rue Gaston-Lévy et du sentier de la Tour, face au lycée Marie Curie), le Centre d'Information et d'Orientation de Sceaux fonctionne toujours au 153 rue Houdan (1er étage).
Tél. 46 60 48 21.

Il est ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30. Le mercredi, et en période scolaire, il est ouvert jusqu'à 19 h.

Le CIO accueille tout habitant ou élève de Sceaux préoccupé par un problème d'orientation ou souhaitant une information sur les métiers, les études, les établissements de formation. On peut y consulter une importante documentation, sans prendre de rendez-vous, aux heures d'ouverture du service.

Les jeunes, avec ou sans leurs parents, peuvent également, sur rendez-vous, rencontrer un conseiller d'orientation psychologue qui, au cours d'entretiens approfondis ou en utilisant des techniques spécifiques, pourra les aider à mieux connaître leurs possibilités, à préciser leur choix aux différentes étapes de leur scolarité, à construire un projet personnel de formation et d'insertion professionnelle.

Les conseillers d'orientation psychologues interviennent également dans les collèges, lycées et lycées professionnels où ils participent aux activités mises en place pour aider les élèves à élaborer leurs projets de formation, et où l'on peut les rencontrer.

26ème SEMAINE DE L'ORIENTATION, DE LA FORMATION ET DE L'EDUCATION PERMANENTE DE BOURG-LA-REINE

Comme chaque année, le Centre d'Information et d'Orientation de Sceaux participe à la préparation et au déroulement des colloques de la Semaine de l'orientation, de la formation et de l'éducation permanente de Bourg-la-Reine.

Ils auront lieu du jeudi 23 janvier au vendredi 31 janvier 1992, en général à 20 h 30. Vingt-et-un colloques sont prévus concernant les métiers et les formations dans les principaux secteurs professionnels : défense,

enseignement, langues étrangères, bâtiment et architecture, sport et animation, communication, hôtellerie et tourisme, optique, comptabilité, droit, secrétariat, commerce et gestion, santé, secteur social, arts, banque et assurances, informatique, ingénieur.

Un colloque aura également lieu le samedi 25 janvier au lycée Lakanal sur les préparations aux grandes écoles littéraires, économiques, scientifiques et techniques.

Elle portera cette année sur "la connaissance de l'entreprise" et présentera les reportages photographiques des visites d'entreprises effectuées par les élèves de 3ème du collège Evariste Galois et du collège Notre-Dame. Par ailleurs, des entreprises présenteront leur organisation et leurs possibilités d'emploi. Cette exposition aura lieu le 8 février 1992.

A une époque où le choix d'un métier et d'une formation constitue une préoccu-



Dans chaque colloque interviennent à la fois des professionnels, des formateurs et, quelquefois, des jeunes en cours de formation. Les intervenants apportent des informations actualisées sur la situation et le contenu des emplois et sur les études permettant d'y accéder.

L'exposition qui se déroule parallèlement aux colloques dans le hall d'animation (47 boulevard du Maréchal-Joffre à Bourg-la-Reine) a été profondément modifiée.

tion importante des jeunes et des familles, ces initiatives sont un moyen privilégié de bien s'informer. Pour les colloques comme pour l'exposition, l'entrée est gratuite.

Pour tout renseignement complémentaire, s'adresser au CIO.

Le calendrier précis des colloques est également à votre disposition dans le hall de l'Hôtel de Ville.

CENTRE SOCIAL ET CULTUREL DES BLAGIS



Centre Social et Culturel des Blagis

FLASH SUR CERTAINES ACTIVITES

Peinture sur bois - cartonnage gainerie - sculpture sur bois

Trois activités artisanales pratiquées, entre autres, au CSCB. Les réalisations sont à la hauteur de l'originalité de ces activités. Mmes Schmieder, Carles et Mm. Perachon et Fourcade, les professeurs, sont à votre disposition pour vous faire découvrir la richesse de leurs disciplines. Venez nous voir, vous serez conquis !

Couture

Occuper ses loisirs agréablement et utilement tout en faisant des économies. Plaisir ou nécessité, la couture permet d'apprendre à confectionner soi-même ses vêtements et à les personnaliser. Mardi de 14 h à 16 h, bien évidemment l'ambiance y est sympathique.

Tennis

Enfants, jeunes et adultes, les lundi, mercredi, jeudi et samedi, en journée ou en soirée, le CSCB vous propose, quel que soit votre niveau, de vous initier ou de vous perfectionner au tennis. Cours collectifs de 4 à 6 personnes et utilisation de temps en temps de la vidéo pour mieux progresser.

STAGES

Couture (Mme Boudier)

En complément de l'activité hebdomadaire, l'atelier couture vous propose deux stages :

- Le matelassé :

Utilisation du tissu matelassé pour la confection de vestes (femmes et enfants), layettes, tapis de table, sacs "fourre-tout" (bébé-plage).

Se munir des fournitures (tissu, mercerie) et d'un patron si nécessaire.



L'heure du conte à la section jeunesse de la bibliothèque du CSCB. (Eric Lavail)

Jeudi 16 janvier de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 16 h 30.

- Réalisation d'un chemisier : Etude de différents cols, différentes manches, pinces et fronces.

Se munir d'un patron et des fournitures nécessaires (tissu et mercerie).

Jeudi 19 mars de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 16 h 30.

Patchwork (Mme Schmieder)

A partir de morceaux de tissu assemblés et cousus les uns aux autres, vous pourrez réaliser des objets utilitaires ou de décor (couvertures, etc...).

Différentes techniques seront abordées durant les stages :

- Jeudi 23 janvier de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h : log gabin, Pineapple (ananas).

- Jeudi 26 mars de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h : étude des paniers divers, étude des arbres, palette de la baratte (churu dash).

Reliure

En complément de l'activité hebdomadaire, l'atelier reliure vous propose 3 stages :

- Reliure à plats rapportés (Mme Lauras):

une journée et demie, vendredi 17 janvier le matin et vendredi 24 janvier toute la journée.

- Tranchefile (Mme Gentou): vendredi 7 février toute la journée.

- Reliure rapide et souple en parchemin (Mme Gentou): vendredi 27 mars toute la journée.

Pour tous renseignements et inscriptions concernant les stages et les différentes activités du CSCB : 48 rue de Bagneux. Tél. 46 60 04 22.

BIBLIOTHEQUE DES BLAGIS
NOUVELLES ACQUISITIONS

SECTION ADULTES

Romans

Gil Berart : *L'ambassade* (Robert Laffont) - Maryse Condé : *Les murailles de terre* (Livre de poche) - Alexandra Ripley : *Scarlett* (Belfond) - Francis Spiner : *Une affaire de femmes* (livre de poche).

Documentaires

Marie-France Vigor : *Profession parents* (Ramsay) - Danièle Linart : *Fin de siècle, début de vie* (Syros) - M.F. Padioleau : *Les 18 - 25 ans* (Balland) - Judith Wallerstein : *Pour dépasser la crise du divorce* (Privat) - Pierre Duclos : *Les enfants de l'oubli* (Seuil) - Guy Georges : *Les chemins de l'école* (Plon) - Martine Schachtel : *J'ai voulu être infirmière*

(Albin Michel) et *Le petit docteur* (Ed. universitaires) - Vivian Grisogono : *Le guide médical du sport* (M.A. Ed.) - Didier Reinharez : *Comprendre et traiter les varices* (Flammarion) - Guy Lefebvre : *Les troubles de la vue* (Solar).

SECTION ENFANTS

Contes - romans

Lily Boulay : *Miroir des contes* (Colin Bourrellet) - Nathaniel Hawthorne : *Le 1er livre des merveilles* (Bordas) - Jan Knappert : *Fables d'Afrique* (Castor poche) - *Mille ans de contes* (Milan) - Luda : *365 contes de gourmandise* (Hatier) - Hubert Montheillet : *Un métier de fantôme* (Nathan) - J.F. Vilar : *La doublure* (Nathan).

JANVIER AUX GEMEAX

Le Diable, l'Amour et la Mort de Yves Hunstad

Après son quatrième spectacle "La Tragédie comique", qui avait enthousiasmé le public des Bouffes du Nord avant d'être accueilli aux Gêmeaux la saison dernière, Yves Hunstad, ancien élève de l'INSAS de Bruxelles en interprétation dramatique, présente sa nouvelle création "Le Diable, l'Amour et la Mort" du 16 janvier au 1er février prochains.

"Le Diable, l'Amour et la Mort" de Yves Hunstad.



"Et si l'on disait que le Diable, l'Amour et la Mort seraient trois "notions" représentées en chair et en os par trois personnages humains. Et si l'on disait qu'ils seraient là sur la scène du théâtre pour jouer avec nous public comme ils jouent avec les femmes et les hommes dans la vie...".

Tout l'enjeu dramatique est là!

Joué par six actrices et acteurs qui se partagent tous les personnages suivant les besoins des séquences sans distinction de sexe, d'âge ou de grandeur, le spectacle convoque sur la scène les archétypes des relations amoureuses. Fondé sur un fantastique travail d'improvisation, destiné à "nourrir" de l'intérieur les personnages, le théâtre d'Yves Hunstad atteint le spectateur dans son émotion avec un humour tendre et ravageur.



Ici, toute la troupe est au service du propos, du rythme dramatique, de l'émotion et du fantastique. Tous ceux qui ont partagé le plaisir du travail en solitaire d'Yves Hunstad sur "La Tragédie comique", retrouveront ici son talent démultiplié.

Judi 16, vendredi 17, samedi 18, jeudi 23, vendredi 24, samedi 25, jeudi 30, vendredi 31 janvier et samedi 1er février 1992 à 20 h 30. Dimanches 19 et 26 janvier 1992 à 17 h.

Armida de Joseph Haydn

Les Gêmeaux et le Théâtre des Sources de Fontenay-aux-Roses accueillent *Armida*, opéra en trois actes de Joseph Haydn, mis en scène par Christian Gangneron.

Le livret d'*Armida* est un des

meilleurs retenus par Haydn. Son intérêt dramatique est d'oser se confronter, sans le détour de multiples personnages et d'intrigues secondaires, à la violence de la passion qui lie et déchire la magicienne et son guerrier.

Mardi 14 janvier 1992 à 20 h 30.



Les Gêmeaux
Scène nationale
49 avenue
Georges Clemenceau
Information - réservation :
46 61 36 67

L'ACTUALITE DE LA MJC



A l'occasion de la nouvelle année, la MJC de Sceaux adresse à ses adhérents, ainsi qu'à tous les Scéens, ses vœux les meilleurs pour 1992.

ACTIVITES MUSICALES

Apprendre la batterie

A la question "Connaissez-vous vraiment la batterie ?" vous répondrez peut-être que :

"C'est un instrument qui fait du bruit".

En effet, mais il peut se pratiquer sur un outil d'étude dit "muet" même en appartement, sans plus de nuisance qu'un piano droit, et bien moins cher !

"C'est un instrument viril et violent".

Les enfants, les jeunes filles et les femmes sont de plus en plus nombreux à le pratiquer et démontrent le contraire. On trouve d'ailleurs, à un niveau professionnel, d'excellentes femmes batteurs.

Jeune instrument né au début du siècle, la batterie évolue sous nos yeux. Sa facture et sa technique

ont progressé de façon fulgurante et il est probable que son utilisation sera de plus en plus variée dans l'avenir.

La batterie est trop souvent associée à un contexte rock et variétés où elle se trouve réduite à un simple rôle de métronome. On oublie ses grandes possibilités de nuances et de jeu (infinie richesse de la polyrythmie engendrée par l'utilisation des quatre membres). Mais ces éléments, qui la rendent particulièrement attrayante pour tout musicien ou toute musicienne en herbe, sont heureusement maîtrisés par de grands batteurs, en jazz et fusion principalement.

L'Animathèque MJC propose, depuis 1980, des cours particuliers personnalisés. Ces cours sont fondés sur une formule originale combinant, de façon progressive et harmonieuse, l'apprentissage de l'instrument et du solfège, en s'adressant à tous les âges (à partir de 5 ans, et à tous les niveaux).

Thomas Patris, le responsable de cet atelier, est un batteur expérimenté et renommé (conservatoire de Versailles et premier prix de l'école Dante Agostini). Il compose, diffuse un spectacle unique en France en batterie solo, et anime depuis plus de dix ans son atelier à Sceaux. Des places y sont encore disponibles !

Autres ateliers musicaux

Flûte à bec et la flûte traversière en cours individuels et collectifs.

- Guitare rythmique en cours collectifs.

- Guitare classique en cours individuels et collectifs.

- Piano en cours individuels et collectifs.

- Solfège.

EXPOSITIONS

Pour débiter cette année, la MJC vous propose les expositions suivantes, durant le mois de janvier 1992 :

- du 6 au 16 janvier 1992 : Sculptures de Robert Fourcade;

- du 18 au 30 janvier 1992 : Peintures de René Leroy.

ECHANGE FRANCO-AMERICAIN

Après le succès de l'accueil Américains dans des familles scéennes depuis plusieurs années, nous proposons maintenant un échange qui concerne les jeunes Scéens de 14 ans révolus à 18 ans.

Cet échange se ferait en principe en juillet et août 1992. Les familles françaises recevront un jeune Américain pendant un mois et les jeunes Français seront reçus également un mois dans des familles américaines (par exemple juillet en France et août aux USA).

Chaque étudiant de chacun des deux pays devra préparer un dossier de présentation de sa ville, sa région, son pays, ainsi que des propositions d'activités pour le mois. La base reste la connaissance de l'autre et l'immersion dans une famille du pays d'origine.

Toute famille désireuse d'en savoir plus sur cette proposition devra prendre contact avec le secrétaire du directeur de l'Animathèque MJC au 43 50 05 96.

D'autre part, l'Animathèque MJC cherche des familles scéennes susceptibles de recevoir des étudiants américains du 18 au 25 juin 1992. Des animations et des sorties journalières sont organisées par le professeur américain et une participation financière aux frais d'hébergement est prévue. ■

INSCRIPTIONS RENSEIGNEMENTS

Accueil : 21/25 rue des Ecoles
Tél. 43 50 05 96.

La MJC est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 22 h sans interruption.

Le samedi et durant les vacances scolaires : de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h.
Fermeture le dimanche.

RENCONTRES LITTÉRAIRES ET ARTISTIQUES DE SCEAUX

Théâtre, musique, philosophie et poésie, quatre thèmes sur lesquels notre association propose des conférences au mois de janvier.

Le nombre de places étant limité, il est prudent de réserver.

Jean Anouilh : une vie toute de théâtre

Pièces noires, pièces roses, pièces brillantes, pièces grinçantes : Anouilh a lui-même défini ainsi les différentes facettes de son oeuvre théâtrale.

Le 8 janvier, à 14 h 30 à l'ancienne mairie, Michel Sinniger nous propose une conférence sur cet homme de théâtre qui disait humblement : "L'honneur pour un auteur dramatique, c'est d'être un fabricant de pièces. Nous devons d'abord répondre à la nécessité où sont les comédiens de jouer chaque soir des pièces pour un public qui vient oublier ses ennuis et la mort. Ensuite, si, de temps à autre, un chef d'oeuvre s'affirme, tant mieux".

Gustav Mahler

Bien qu'en 1910, Thomas Mann ait déjà reconnu en lui "la vérité artistique la plus sérieuse et la plus sacrée de notre époque", Gustav Mahler n'aura pas connu la popularité de son vivant. Il aura fallu attendre l'année de son centenaire, 1960, pour que son heure soit venue, révélant ainsi au monde musical un créateur de première grandeur. André Gauthier, musicologue, nous invite le 10 janvier, à 14 h 30 à l'ancienne mairie, à suivre la trajectoire de ce grand compositeur qui a laissé, à 51 ans, une oeuvre qui se dresse "comme un portique à l'entrée des temps nouveaux".



Gustav Mahler

L'hindouisme, religion et philosophie

Nous continuons notre cycle sur les religions d'Orient, le 17 janvier à 14 h 30 à l'ancienne mairie.

Après le bouddhisme, philosophie devenue religion, Claude Vachier-Rosenheil abordera l'hindouisme, religion devenue philosophie. Des visites au musée Guimet et au Musée Kwokon compléteront cette conférence avec diapositives.

L'invitation au voyage

Denise Laborde et le comédien Jean-Noël Sissia nous invitent le 31 janvier, à 14 h 30 à l'ancienne mairie, à partir en voyage sur les traces de Baudelaire, Rimbaud, Supervielle, Cendrars, Ségalen et Kenneth White.

L'Uruguay, la Russie, Tahiti, la Chine, le Labrador et bien d'autres lieux ont inspiré nos grands poètes et donné à la postérité les plus beaux poèmes. Partons avec eux!

Pour tous renseignements et réservations :
M.L. Schenkel - 46 61 25 88

LES ARTISTES SCEENS

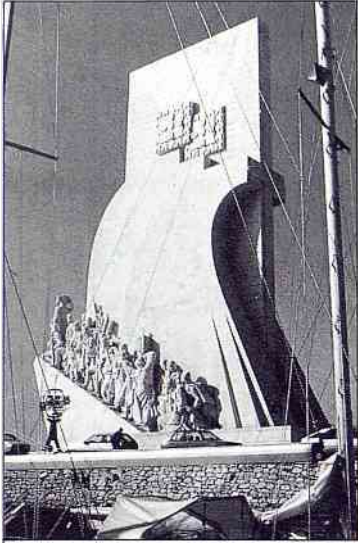
La prochaine réunion mensuelle se tiendra le mardi 7 janvier 1992 à 20h30, salle des associations de la MJC.

Du 12 décembre au 16 janvier, les oeuvres de M. Robert Delebecque (Delro) décoreront les cimaises de la Caisse d'Epargne de l'Ecureuil, av. de Camberwell.



Lors du vernissage de l'exposition d'automne à la MJC, M. Auberlet, président de l'association, fait part des récompenses décernées par les différents jury. A ses côtés, M. le Maire, Patrick Defay, directeur de la MJC et Jean-Louis Oheix, 1er adjoint.

SCEAUX AVF ACCUEIL



Lisbonne : monument aux découvreurs.

VOYAGE AU PORTUGAL

Ce n'était pas avril au Portugal, mais octobre, et pourtant...

Pourtant le voyage fut très agréable. Le Portugal, comme toujours, très accueillant. L'organisation réussie. Qui en aurait douté ?

Gérard Courjon a eu la chance d'y participer. Il en garde un excellent souvenir et nous fait partager ses impressions.

- Le Portugal...

"C'est à l'extrême sud-ouest de l'Europe, orienté vers l'Atlantique".

- Un pays au long passé ?

"Huit siècles d'histoire".

"Savez-vous qu'au XVème siècle, Henri le Navigateur fonde une école de navigateurs avec, ce qui est une nouveauté pour l'époque, des astrologues et des

cartographes ? La fameuse caravelle (le bateau, pas l'avion!) est une création de son école. Et son règne verra la période des grandes découvertes : Cap de Bonne-Espérance, Brésil, Mozambique, Goa..."

- On sent qu'il a préparé son voyage avec beaucoup de soin... Quels souvenirs garderez-vous plus particulièrement ?

"L'héritage laissé par le catholicisme. Toujours présent, impressionnant et varié. Bien sûr vous avez entendu parler de Fatima, haut lieu du catholicisme portugais, mais il y a aussi Bom Jésus avec son escalier monumental et la cathédrale à Braga, un vrai joyau, Coimbra, les monastères construits grâce à des vœux : Alcosaca, Satalha et leurs chefs-d'oeuvre. Toutes ces merveilles, nous les avons visitées. Pour mémoire, trois saints sont honorés : Jean à Porto, Antoine à Lisbonne, Pierre par les gens de la mer.

Nous avons pu admirer l'art roman importé de France par les chevaliers bourguignons et les moines de Cluny. Une remarque : l'emploi du granit donne un style galicien. Le gothique s'est développé dans les régions de Coimbra, Lisbonne et Alcosaca. Un mot sur le style manuelien qui est un pur produit local. Il marque, sous le règne de Manuel 1er, la transition du gothique à la renaissance. De courte durée, il apporte une indéniable originalité, telle la fenêtre du grand cloître de Tomar. Une vraie merveille. Et le 20ème siècle me direz-vous ?

Nous avons pu voir les ponts métalliques de Porto ("à la Eiffel") et Lisbonne. Lisbonne avec tous ses monuments. J'allais oublier de vous parler des azulejos. Ce sont des carreaux de faïence vernissés. Ils ornent les façades des maisons, cathédrales et même les gares de chemin de fer".

- A part l'architecture...

"Il y a les paysages. Ils sont très variés".

- Et devenant poète :

"La montagne se penche en regardant la mer et vient se perdre doucement dans les plaines..."

- Un temps de silence.

"La forêt. C'est essentiellement le chêne-liège. 1/5 de la surface boisée. Ne vous étonnez pas que le Portugal soit le premier producteur mondial de liège. Mais on trouve aussi des eucalyptus, des pins et des oliviers. Perdues dans cette nature ou groupées en villages, des maisons blanches et fleuries".

- Vous ne nous avez pas parlé du vin ?

"Les vignes occupent une place prépondérante. Durant la visite des chais Sandeman, la dégustation de vins et les commentaires nous livrèrent tous les secrets du fameux porto".

- Le fado ?

"Le fado n'est pas toujours un chant triste. Il sait aussi être gai avec sa guitare portugaise et son saxophone. Nous avons pu l'apprécier".

- Comment pourriez-vous définir le caractère des Portugais ?

"On dit qu'à Porto, on travaille. A Braga, on prie. A Coimbra, on étudie. Et à Lisbonne... on s'amuse".

- Pour conclure.

"Le voyage se termina à Lisbonne qui, selon la légende, devrait son origine à Ulysse.

Aussi, heureux, comme Ulysse, nous avons fait un beau voyage!"

LE GOLF REPREND

Vous aimeriez vous donner aux joies du golf. Mais vous craignez de ne pas vous trouver dans une ambiance amicale et compréhensive si vous vous lancez dans cette belle aventure. De plus, le golf a la réputation d'être un sport dispendieux. Nous avons résolu vos problèmes et vous offrons deux facilités :

1°) des leçons au golf de Saint-Aubin si vous n'avez jamais joué, ou si vous êtes tout débutant, débutant confirmé ou possesseur du tee d'or ou de la carte verte. Les cours ont lieu tous les lundis de 10h à 11h et de 11h à 12h. (Groupe de 10 personnes maximum. L'accès au parcours est possible).

2°) en région parisienne, près de Sceaux, si vous êtes licencié à la fédération française de golf, vous pourrez prendre un abonnement annuel pour l'entraînement sur les pratiques ou les parcours compacts de 6 trous et de 9 trous.

Dans les deux cas nous avons obtenu, pour les membres de notre association, des prix avantageux.

PERMANENCES

Les permanences de Sceaux AVF Accueil se tiennent les premiers et troisièmes mercredis du mois, de 14 h 30 à 16 h 30, 95 rue Houdan.

Le bulletin d'information de Sceaux AVF Accueil est disponible dans les différents services de la mairie, à la bibliothèque, aux Gémeaux, au CSCB et au syndicat d'initiative.

PEINTURE DECORATION
MICHEL BAILLOT... ARTISAN DEPUIS 1962

15, rue Pierre-Brossolette
91370 VERRIERES-LE-BUISSON 69 20 51 26

L'ECHIQUIER SCEEN

L'Echiquier scéen a tenu son assemblée générale le 4 octobre dernier dans ses nouveaux locaux de la rotonde de l'école maternelle de la rue de Bagneux, en présence de très nombreux adhérents.

C'était pour le président Robert Herckel l'occasion de rappeler la bonne santé de notre cercle, né modestement il y a quatre ans avec cinq adhérents et qui compte aujourd'hui plus de cinquante membres, dont douze joueurs classés, et deux équipes participant chaque année aux compétitions de la Ligue d'Ile-de-France.

Avec la satisfaction d'avoir placé l'Echiquier scéen sur le chemin de la réussite, réussite dont la première étape s'est concrétisée par l'installation dans des locaux véritablement adaptés aux effectifs et à la pratique du noble jeu, Robert Herckel a annoncé à tous qu'il ne serait pas de nouveau candidat à la présidence, afin de laisser la place aux jeunes.

Lors de l'élection du bureau, c'est donc la liste menée par Gérald Mahé qui a recueilli l'unanimité des suffrages :

Président : Gérald Mahé
Secrétaire : Bernard Jouin
Trésorier : Roger Schmitt
Membres : Patrick Dauvilliers, Jacques Palfray, Pierre Revault, Luc Arrou.

Sous les applaudissements chaleureux de l'assistance, Robert Herckel a été nommé président d'honneur.

L'un des objectifs définis par le nouveau président pour l'année 1991-1992 est l'engagement d'un éducateur d'échecs de haut niveau qui formerait les enfants lors des séances du mercredi après-midi. Il semble que les discussions menées sur ce point avec nos interlocuteurs per-

mettent d'envisager un aboutissement rapide.

Entre temps, les compétitions ont repris avec la première ronde des critères disputée le 13 octobre. Nos équipes, toutes deux en déplacement, ont bien entamé la saison : victoire des Cavaliers 3-1 contre Bagneux, match nul des Tours contre le Club 608.

L'ECHIQUIER SCEEN
Rotonde de l'école maternelle,
48 rue de Bagneux.
Le mercredi à partir de 14 h 30
Les lundis et vendredis à partir
de 20 h 30. ■

L'ASSOCIATION SCEENNE DE BRIDGE ET L'AMI- CALE DE BRIDGE...

...seront heureuses de vous accueillir, dans la salle du rez-de-chaussée de l'ancienne mairie, 68 rue Houdan, les mardis et jeudis après-midi (de 14h à 18h) et les jeudis soir (de 20h30 à 23h30).

Cours d'initiation les mardis soir de 20 h 30 à 23 h 30.

Ouverts à tous les niveaux. Parties libres et mini-tournois. Tarifs réduits pour étudiants.

Pour tous renseignements :
43 50 27 06
46 63 23 29
69 28 62 88

Inscriptions sur place, ou au Syndicat d'Initiative, 68 rue Houdan, tous les après-midis, sauf le lundi et le samedi. ■

LES SAMEDIS MUSICAUX DE SCEAUX LES AMIS DU CONSERVATOIRE



Cécile Ousset jouera Chopin et Ravel.

Samedi 25 janvier 1992, Cécile Ousset donnera un récital de piano au Théâtre des Sources à Fontenay-aux-Roses.

Après son premier prix de piano au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, Cécile Ousset remporte les premiers prix des grands concours internationaux : Van Cliburn, Reine Elizabeth de Belgique, Busoni et Marguerite Long. Sa participation brillante et inoubliable au festival d'Edimbourg en 1980 marque le point de départ d'une carrière

britannique particulièrement éblouissante. Cécile Ousset reste une invitée privilégiée de l'Orchestre Symphonique de Birmingham, dirigé par le jeune chef prometteur, Simon Rattle avec qui elle vient d'enregistrer plusieurs concertos.

Programme :

Chopin : Polonaise-Fantaisie, opus 61 et Sérénade n° 2, opus 35.

Ravel : Valses nobles et sentimentales, Pavane pour une Infante défunte et Toccata. ■

DECORAFLORE

Fleurs d'Art Textiles - Plantes artificielles
Arbres Semi-naturels

Compositions Personnalisées - Décoration Florale
Particuliers et Sociétés - Vente et Location

Magasin - Exposition
22 Rue de l'Eglise 92160 ANTONY

Téléphone (1) 46 66 63 64

SCOUTS ET GUIDES DE FRANCE DE SCEAUX



Les 12 et 13 octobre, l'ensemble des groupes Guides et Scouts de France de la paroisse Saint Jean-Baptiste s'est retrouvé dans la propriété de M. Thévenin, à Châtenay-Malabry, pour son traditionnel week-end de rentrée. Ce fut une occasion privilégiée de rencontres, d'accueil, de fête et de partage pour une centaine d'enfants et animateurs.

La veillée retraçait la vie de notre fondateur, Lord Baden Powell,

au rythme de nombreux jeux et chants. Le grand jeu du dimanche s'appuyait sur les cinq axes de développement offerts par le scoutisme : formation du corps et de l'esprit, sens des autres, vie dans la nature et relation avec Dieu.

L'Eucharistie célébrée par notre aumônier, le Père Baverey, nous permit de retrouver parents et amis.

CLUB SOROPTIMIST DE SCEAUX/CHATENAY-MALABRY

Tous les deux ans, à cette époque, la présidente en exercice transmet le flambeau à son successeur.

Le 8 octobre, la quasi-totalité des membres du club de Sceaux/Châtenay-Malabry et leurs maris, se retrouvaient en compagnie de Soropt des clubs voisins et d'invités pour commémorer cette passation de collier.

La présidente Yveline Masson (Meudon), avant de remettre les insignes à Eliane Guéneu, qui lui succédait, dressa un bilan des deux années écoulées en rappelant notamment le succès de la journée "brocante" donnée en juin au profit de l'ANECAH

(association nationale pour l'éducation des chiens d'assistance pour handicapés) et de l'AFLM (association française de lutte contre la mucoviscidose).

Eliane Guéneu (Clamart), après avoir été intronisée, présenta ses projets pour l'année, notamment une étude nationale pour un meilleur choix professionnel chez les adolescentes.

Le Soroptimist de Sceaux/Châtenay-Malabry fait partie d'un club-service international, interprofessionnel, et regroupe les membres habitant entre Paris et Versailles. Son siège est à l'adresse de la présidente en fonction.

CENTRE SCEEN DES AMITIES INTERNATIONALES

Avec la chute des feuilles mortes, le triangle international du CSAI continue traditionnellement à organiser des rencontres entre les jeunes déficients mentaux de nos trois villes jumelles. Cette année, c'était à notre tour d'accueillir les délégations de Brühl et Leamington.

Comme pour les handicapés physiques, les échanges ne peuvent avoir lieu entre familles: l'accueil individuel est remplacé par un hébergement communautaire, cette année dans un centre de vacances apparenté au YMCA, "Le Rocheton", près de Melun.

Cette ville étant située à proximité de prestigieux châteaux comme

quasi inexistante; même les adolescents français se sont crus à l'étranger.

Un des temps forts fut la promenade en bateau-mouche sur la Seine, suivie d'une traversée de Paris "by-night" agrémentée de commentaires trilingues sur les principaux monuments.

Les moments les plus intenses furent les animations diverses : danses, chants, jeux collectifs qui déchaînaient les rires. Tous participaient activement et sans réticence. Les démonstrations d'affection étaient très chaleureuses car la plupart des jeunes resseraient des liens déjà noués au cours de rencontres anté-



Vaux-le-Vicomte et Fontainebleau, les 60 jeunes allemands, anglais et français ont découvert le luxe des appartements royaux ou impériaux, mais ont également apprécié le confort moderne du centre d'accueil. A Vaux-le-Vicomte, ils ont pu rêver devant la reconstitution historique des équipages (mannequins de cire en costumes d'époque), mais le ferry et l'autocar étaient plus confortables et plus rapides.

Pour ces jeunes, le dépaysement était total, la barrière de la langue

rieures. L'ambiance peut se résumer dans cette phrase d'un jeune handicapé britannique : "it was good and joyfull". Les 16 accompagnateurs des 3 pays ont trouvé leur joie à partager cet entrain contagieux.

Da la part de tous, nous exprimons notre gratitude au CSAI et à son président, Jacques Steverlynyck.

Thérèse Friberg
Marie Héliène Guichardon
Sabine Maria

L'ASAS BASKET AFFICHE COMPLET...

Au 15 octobre 1991, tous les records d'inscription étaient déjà battus. 345 licenciés dont 240 jeunes de 5 à 16 ans, auxquels vont s'ajouter une cinquantaine de baby-basketteurs et mini-poussins en cours d'inscription dans nos trois écoles de basket, ainsi qu'une trentaine de jeunes qui participent à l'action que l'ASAS mène aux Blagis, sous l'égide du Conseil général, dans le cadre du sport-prévention.

Les structures administratives de l'ASAS, qui ne comprennent que des bénévoles dont le temps libre est compté, ainsi que l'impossibilité de disposer de créneaux horaires plus importants dans les salles mises à notre disposition nous ont conduits à fermer les portes dès le 15 octobre...

Je me dois de dire aux nombreuses familles "éconduites" que les quelques dirigeants que nous sommes ne l'ont pas fait de gaieté de coeur. Je sais que pour certaines d'entre elles une solution a été trouvée à Bourg-la-Reine et à Fontenay-aux-Roses où elles ont pu, à notre demande, trouver refuge. Rendez-vous a été pris avec ces familles pour



L'équipe benjamine vole de succès en succès.

intégrer l'ASAS la saison prochaine. Ce n'est donc qu'un au revoir...

INFOS ASAS

- Equipe 1ère masculine ASAS BASKET PRO 92 : classée 4ème de poule après deux contre-performances à Toulon et Châlons-

sur-Marne... mais la route est encore longue !

- Equipe Espoirs : après la onzième journée du championnat de France National 1B, nos représentants sont premiers, après avoir obtenu 10 victoires. Bravo à tous ces jeunes et à Agnès Fouchard, leur entraîneur.

- Prochains matchs à Sceaux : le 7 décembre 1991 Sceaux-Toulouse, le 21 décembre 1991 Sceaux-Caen, le 11 janvier 1992 Sceaux-Nancy et le 1^{er} février 1992 Sceaux-Berck. Matches Espoirs à 18 h.

- Equipe 1ère féminine qui dispute le championnat de France de Nationale 3 : classée 3ème après avoir battu Dunkerque, jusqu'alors invaincu. Cette équipe, fort sympathique, nous donne beaucoup de satisfaction. Bravo à ces filles ainsi qu'à Laurent Bruck, entraîneur, et Frédéric Tain, assistant.

- Equipe minime masculine : classée première invaincue du championnat de France "trophée Milo".

- Quant à nos jeunes (garçons et filles), ils volent de succès en succès. Toutes les équipes 1 se sont qualifiées pour disputer le championnat régional "Ile-de-France". La palme d'or, pour l'instant, est détenue par l'équipe benjamine (voir photo ci-dessus) invaincue à ce jour et dont je félicite la responsable Annick Martineau.

Pierre Dazet

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE CONJUGUONS NOS TALENTS.

Ouvert du mardi au vendredi
de 9h à 12h15 et de 13h30 à 17h.
Le samedi de 8h45 à 12h15
et de 13h30 à 16h30.

106, rue Houdan - 92330 Sceaux - 43 50 68 26



Jardins - exposition-vente
72 avenue Roger Salengro
92290 Châtenay-Malabry
Tél. (1) 46 61 04 06

Ferme de Genouilly
(sur RN 36 entre Melun et Guignes)
77390 Crisenoy
Tél. (1) 64 38 87 60

ASSOCIATION SPORTIVE PÉTANQUE DE SCEAUX

Le bilan sportif de l'ASPS pour la saison 1991 est très encourageant. Nos joueurs ont redoublé d'activité. Ils ont multiplié les participations aux nombreuses compétitions organisées en Ile-de-France et se sont distingués, remportant coupes et médailles.

RESULTATS TECHNIQUES

Dimanche 8 septembre

Premier concours, Coupe Office Municipal des Sports Triplettes Promotion.
Finale : Chevilly-Larue bat Sceaux 13 à 10.
Deuxième concours, Coupe Abeille Triplettes Promotion.
Finale : Châtillon bat Fresnes 13 à 9.

Jeudi 10 octobre

Sur les aires de jeux du jardin de la Ménagerie, la commission sportive organisait pour la 6ème année consécutive la Coupe des Vétérans. Doublettes Intersociétaires qui chaque année remporte le même succès.

Classement final :

1. Maurice Jacquin - Clément Gille.
2. Maurice Sollier - Marcel Schiltz.
3. Emile Gény - Louise Sollier.
4. Louis Leroy - Claude Devillers.
5. Georges Pourcelot - Edouard Bousquet.
6. Kléber Mousseaux - Lucien Boulogne.

Dimanche 13 octobre

Premier concours, Coupe Le Saint-Claude

Doublettes Promotion.
Finale : Fresnes bat Sceaux 13 à 9.

Deuxième Concours, Coupe Poissonnerie Vincent Doublettes Promotion.
Champion : Antonio Miranda - Amar Mahiout.

Au terme du compte-rendu de la saison sportive 1991, le président Charles Chadenier et les membres du comité de direction tiennent à renouveler leurs plus sincères remerciements à toutes les personnes qui ont bien voulu assurer la tenue des graphiques et le service des sandwiches et boissons rafraîchissantes.

Ces remerciements s'adressent tout particulièrement aux généreux donateurs pour les coupes et médailles offertes aux finalistes:

- La Ville de Sceaux,
- Abeille Assurances,
- M. Attal, Pizzeria du Parc,
- M. Michel Danaire, café tabac "Le Saint-Claude".
- M. Vincent, poissonnerie.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

L'assemblée générale de l'Association Sportive Pétaque de Sceaux se tiendra le samedi 18 janvier 1992 à 15 heures, salle de l'ancienne mairie, 68 rue Houdan.

Il sera procédé à l'élection du bureau et des diverses commissions ainsi qu'à l'établissement du programme sportif de la saison 1992. ■

ASSOCIATION SPORTIVE BOULE DE SCEAUX

L'assemblée générale de l'Association Sportive Boule de Sceaux aura lieu le samedi 11 janvier 1992, à 15 heures, salle de l'ancienne mairie, 68 rue Houdan.

Ce sera l'occasion, pour le président Charles Chadenier, d'évoquer les faits marquants de la saison sportive 1991 et notamment les résultats obtenus dans les épreuves de championnat, ainsi que le succès des concours organisés par l'ASBS: Championnat individuel des Hauts-de-Seine : Elvire Fraioli, en catégorie "féminine", a obtenu le titre pour la troisième année consécutive, tandis que Xavier Pérez qui est parvenu en finale du championnat "hommes" de 4ème division.

vainqueur (Sibilia, de Suresnes) ayant d'ailleurs remporté le "Masters" de Lézignan quelques jours auparavant. Les équipes de Sceaux ont réussi de fort bonnes performances sur l'ensemble de ces concours "à domicile".

Nous avons signalé qu'au concours d'avril deux quadrettes de l'ASBS s'étaient retrouvées en finale ; à celui de juin, la victoire est revenue, dans le challenge du Comité des Fêtes, à la doublette X. Pérez - L. Lacoste, alors que la doublette F. Briet - J.P. Bouchet était finaliste de la coupe de la Ville de Sceaux. En septembre, R. Dufrenne - V. Smaniotta gagnaient le premier concours, et les frères Darocha, le deuxième. En octobre enfin, deux doublettes de Sceaux se sont



L'équipe de l'ASBS finaliste du championnat des Hauts-de-Seine.

Championnat des Hauts-de-Seine (quadrette), 4ème division: l'équipe P. Fraioli, J.P. Bouchet, P. Paniagua, X. Pérez passait tout près du titre de champion en perdant la finale par 13 à 11 face à la quadrette de Suresnes.

Les concours organisés par l'ASBS ont, cette année encore, réuni une participation de grande qualité. En octobre, plusieurs joueurs de première division, parmi les meilleurs joueurs français, ont tenu à être présents à Sceaux, le

disputé la finale du concours mixte E. Fraioli - V. Smaniotta l'ont emporté sur J. Taine - J. Morel.

Le bilan est donc tout à fait satisfaisant et représentatif de la bonne santé de l'ASBS, qui remercie les donateurs qui rendent possible l'organisation de ces épreuves : la Ville de Sceaux, Foncia, Daniel et François Fraioli, Pascal et Sylvie Leroux, Charles Gérard, Plein Ciel, Les Matelots.

MENUISERIE — ÉBÉNISTERIE
BOIS DÉTAIL — CLÉS MINUTE
Ets CHATEAU Tél. 46 61 01 25
86, rue Houdan — 10, rue Michel-Charaire
92330 SCEAUX
RESTAURATION DE MEUBLES ANCIENS

CANNE & BATON INSCRIPTIONS DU 2^e TRIMESTRE



Séance d'entraînement au gymnase des Imbergères.

Ancienne méthode de combat presque oubliée, la canne est devenue depuis quelques années un sport à part entière. L'esthétique, la rapidité, l'adresse, l'évaluation des distances, la maîtrise de soi, sont entre autres les valeurs éducatives de cette discipline. Les principales techniques de la canne s'acquièrent rapidement grâce à l'apprentissage des six mouvements de base, ce qui permet aux débutants de très vite s'amuser.

La canne, sport accessible à tous, praticable dès l'âge de sept ans, permet de se divertir tout en assurant un développement physique et psychologique harmonieux.

L'association scéenne de canne & bâton vous invite à venir essayer la canne : participez avec nous à deux ou trois entraînements, cela vous permettra de goûter aux plaisirs de ce sport.

Nous vous signalons que l'association a opté pour une

cotisation trimestrielle ; en effet, notre sport nécessite une grande surface pour l'entraînement (la canne mesure 0,95 m, le bâton 1,35 m), ce qui limite le nombre de nos membres. Ce système nous permet donc d'inscrire de nouveaux pratiquants en cours de saison.

Les tarifs sont les suivants :
Adultes : 290 F, étudiants : 200 F,
jeunes de moins de 16 ans : 140 F.

Alors prenez vite votre inscription pour le deuxième trimestre, en sachant que la canne & bâton est un sport que l'on peut décliner au masculin comme au féminin, pratiquer pour le plaisir ou pour se transcender en compétition.

Entraînement :

Le mardi de 20 h à 21 h 30 et le samedi de 13 h 30 à 15 h
Lieu : Gymnase du centre,
29 rue des Imbergères

Renseignements :

46 61 24 80 ou 69 30 00 20
Sur minitel : 36.15 B.F.S.
rubrique canne & bâton

COMPAGNIE D'ARC

Trois manifestations sont prévues au calendrier de la fin de l'année :

Le 27 novembre, les jeux d'arc organisés en retour par le Roy en titre, Jean-Claude Frémaux.

Le 7 décembre, un dîner dansant, à l'occasion de la fête anniversaire de la compagnie ne concernera plus le tir, mais permettra une première réunion anciens et nouveaux.

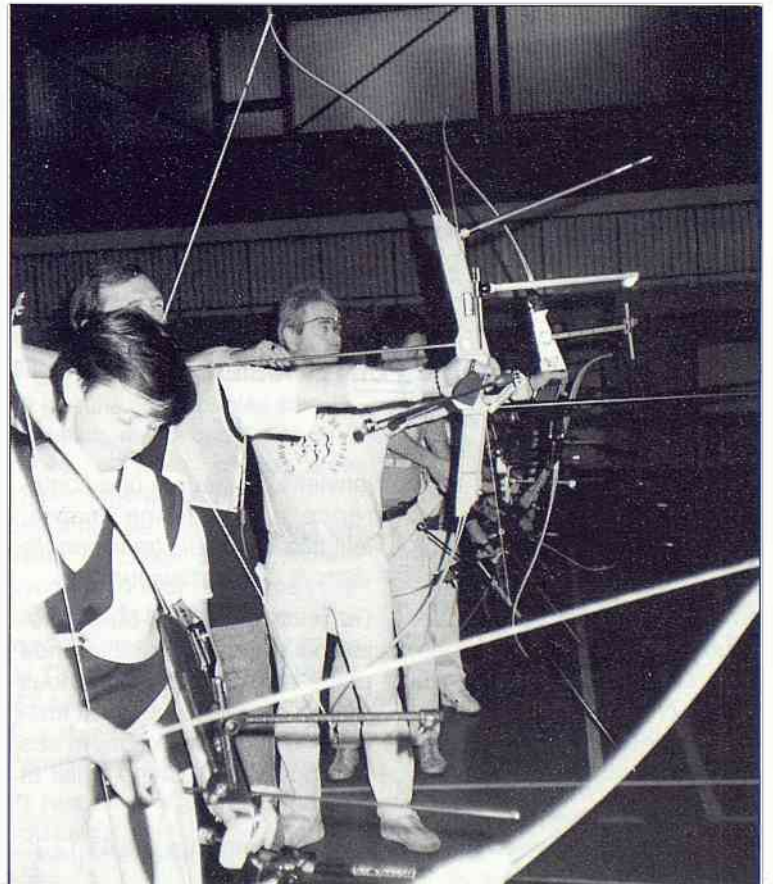
Enfin, les 14 et 15 décembre, à l'intention des compétiteurs de toutes les compagnies de l'Île-de-France et dans le cadre des manifestations fédérales, nous organisons, comme chaque année, le concours indoor.

Durant les prochains mois, les compétitions auxquelles participent nos archers se poursuivent.

Les derniers résultats positifs connus à ce jour ont été relevés à Morangis le 12 septembre où Paul Roman, catégorie "vétérain", a pris la 3^{ème} place et réussi une qualification de Ligue en concours salle et en tir Fita, à St-Arnoult-en Yvelines. Les trois premières places en catégorie "vétérain" sont revenues à Michel Derouard, Paul Roman et Jean-Claude Frémaux ; un jour faste pour nos représentants car l'équipe présentée et composée par M. Derouard, P. Roman, M. Chauvierre et R. Jamin a pris la 1^{ère} place.

Bravo à nos amis et aux autres compétiteurs qui nous représentent en concours et qui, nous l'espérons, figureront bientôt au palmarès de la compagnie. ■

Alain Gerbaud



FEDERATION NATIONALE DES ANCIENS COMBAT- TANTS EN ALGERIE, MARC ET TUNISIE

Le mardi 17 septembre dernier, s'est tenue, à l'ancienne mairie, l'assemblée générale du comité FNACA de Sceaux.

Après le compte-rendu de l'activité du comité pour l'exercice 90/91, il a été procédé à l'élection du bureau pour l'exercice 91/92.

Ont été élus ou réélus à l'unanimité :

Président : Jack Brosse

Secrétaire : Guy Vidalenc

Trésorier : Marcel Bardet

Cartes anciens combattants et FNACA : Guy Desnoyer

Action sociale, mutuelles, retraités : Jean-Louis Bertochi

Porte-drapeau : Albert Bloton (titulaire) et Raphaël Pastor (suppléant).

Au cours de cette réunion, les questions furent nombreuses et intéressantes.

Il a notamment été décidé que le comité aurait un stand à la prochaine fête des associations de la ville et que la soirée FNACA de Sceaux aurait lieu le samedi 15 février 1992.

Un pot de l'amitié a clôturé cette sympathique réunion. ■

**Le secrétaire,
Guy Vidalenc.**

ASSOCIATION DES ANCIENS COMBATTANTS DE SCEAUX

Les cérémonies du 11 novembre se sont déroulées, comme chaque année, suivies par une foule nombreuse. Après les cérémonies, un vin d'honneur a été offert par l'association aux baraquements. Une médaille de bronze accompagnée du diplôme correspondant a été remise à Lionel Renault, ancien d'Algérie, pour son action en faveur de l'association. Puis Christiane Brizou-Le-Bras s'est vu décerner un diplôme de l'Union Fédérale des Anciens Combattants pour les services rendus à l'association : de l'aide qu'elle apportait à son père, le président Brizou, à son action d'aujourd'hui, menée avec efficacité et dévouement.

Après le vin d'honneur, un banquet fort sympathique a suivi et la journée s'est terminée par un après-midi dansant.

Le Bureau informe tous les anciens combattants et leurs amis de l'assemblée générale qui se tiendra la dimanche 12 janvier 1991 à 10 heures à l'ancienne mairie. Le même jour, à partir de 16 h, l'après-midi dansant sera accompagné de la galette des Rois au même endroit. ■

Le Bureau

ASSOCIATION D'AMIS ET PARENTS D'ENFANTS INADAPTES

Le groupe de loisirs de l'APEI, c'est...

Quatre animateurs bénévoles : Annie, Marie-Aude, Marie-Hélène et Michel.

Une réunion un dimanche sur deux tout au long de l'année scolaire.

Une vingtaine de participants, en moyenne, à chaque réunion.

Des activités diverses :

La plus dépaysante

Cette année, le week-end offert par le CSAI (Centre Scéen des Amitiés Internationales) eut lieu, pour la seconde fois à Royal Leamington Spa, ville jumelle de Sceaux, et permit à la vingtaine de "jeunes" qui y participaient de renouer avec leurs homologues anglais et allemands en visitant une région de l'Angleterre particulièrement riche en histoire.

Les plus attractives

Emportés par le tourbillon de tous ces spectacles, attractions et manèges, une journée à Mirapolis semble ne durer qu'un instant ; alors que dire de l'après-midi à Planète Magique ?

Si vous n'avez jamais participé à un jeu interactif, imaginez-vous recherchant un trésor dans les mystérieuses cités d'or ou essayant de délivrer les chevaliers de la lumière, armé d'un rayon laser ou d'un miroir magique.

La plus patinante

Le record d'affluence (nous y étions plus de 40) a été battu lors de la représentation du cirque de Moscou sur glace ; voir, entre autres, des ours blancs patiner valait bien d'affronter une grève surprise du RER.

Les plus festives

Les fêtes organisées par l'équipe de la paroisse Saint Gilles de Bourg-la-Reine, grâce à leur

ambiance chaleureuse et leurs thèmes variés, (goûter-spectacle ou fête déguisée à l'institution des jeunes sourdes, jeux et pique-nique à La-Ville-du-Bois) remportent toujours un vif succès.

Une petite poussée de fièvre du samedi soir pendant la période des fêtes de fin d'année, c'est notre fête de Noël.

La plus horrifiante

Pour le grand frisson d'horreur, voir le musée des Mystères de Paris, récemment ouvert aux Halles. Visions de cauchemar, bruits effrayants et odeurs peu ragoûtantes, tout concourt à vous glacer le sang. Pourtant, on y entend aussi des hurlements de rire.

Les plus "grand écran"

Quand le cinéma Trianon de Sceaux présente un film "tout public" comme *Gremlins II*, *Les tortues Ninja* ou *La petite sirène*.

Les plus ludiques

En alternance avec ces destinations lointaines, ces émotions fortes, ces aventures, on apprécie un dimanche après-midi entre amis, au local (cantine de l'EMPro de Bourg-la-Reine, 34-36 rue du Colonel Candelot) avec ambiance musicale, dessins et jeux de société ou, si le temps le permet, un goûter au Parc de Sceaux, au jardin de la Ménagerie ou dans le parc de la Maison de Chateaubriand à Châtenay-Malabry.

Si cela vous tente, vous pouvez venir "voir comment ça se passe", un jour de réunion, cela n'engage à rien. La participation aux frais est de 25 F, sauf exception.

Pour plus de renseignements, envoyez vos coordonnées à Marie-Hélène Guichardon, 50 avenue Le Nôtre. Vous obtiendrez la date et le lieu de rendez-vous de la prochaine réunion. Alors, à bientôt... ■

COLLEGE UNIVERSITAIRE FONTENAISIEN

Antenne de Sceaux

En Chine, aujourd'hui

Le continent chinois, dernier empire communiste. Notre attention, sollicitée par les libérations qui viennent de marquer l'Europe de l'Est et la Russie, s'est un peu détournée de la scène chinoise, de ses complexités, des rythmes inégaux d'évolution qu'on y observe.

Paul Bady, professeur de littérature chinoise à l'université de Paris VII, prononcera le jeudi 16

janvier à 15 heures une conférence à l'ancienne mairie, intitulée *La société traditionnelle dans la Chine d'aujourd'hui*.

De retour de Chine où il a séjourné et voyagé une grande partie de l'été dernier, il nous présentera des images actuelles et nous communiquera ses réflexions sur la Chine d'hier et d'aujourd'hui.

Renseignements : 46 61 13 20 ■

COMMENT RENCONTRER LES ELUS

■ **Pierre Ringenbach**, maire de Sceaux, reçoit sur rendez-vous le mardi de 18 h 30 à 20 h. Téléphoner au 46 61 29 50, poste 351.

■ PERMANENCES

André Benoit, maire adjoint délégué à la sécurité, reçoit tous les mardis de 14 h 30 à 17 h (ou sur rendez-vous) aux Services Techniques de la mairie, 132 rue Houdan.

André Herzog, conseiller municipal délégué au logement, reçoit tous les samedis de 10 h à 11 h 45, à la mairie.

Sabine Vasseur, conseiller municipal, assure une permanence sociale et du logement le mercredi de 14 h 30 à 17 h à la mairie.

Les autres membres de la municipalité reçoivent sur rendez-vous :

Jean-Louis Oheix, maire adjoint délégué aux relations publiques et à la communication;

Philippe Laurent, maire adjoint délégué à la gestion financière et à l'action culturelle ;

Claude Collet, maire adjoint délégué à l'aménagement urbain;

Bruno Philippe, maire adjoint délégué à l'action sociale ;

Monique Saunois, maire adjoint délégué à l'environnement ;

Jacques Drocourt, maire adjoint délégué à l'action sportive ;

Pascal Abraham, maire adjoint délégué à la jeunesse et aux actions de prévention en faveur des jeunes ;

Françoise Hennequin, maire adjoint délégué à la vie scolaire;

Michel Amyot, conseiller municipal délégué à la vie économique et à l'emploi (reçoit principalement le jeudi après-midi) ;

Jacques Steverlyncck, conseiller municipal délégué aux affaires générales, aux jumelages, aux transports, à l'entretien de la voirie ;

Patrice Noailles, conseiller municipal délégué aux nouvelles communications.

■ DEPUTE

Patrick Devedjian, député des Hauts-de-Seine, reçoit le 4^e lundi de chaque mois de 17 h à 18 h 30 à la mairie de Sceaux. Par ailleurs, il reçoit tous les vendredis soirs, de 16 h à 19 h, à la mairie d'Antony, place de l'Hôtel de ville. Prendre rendez-vous au 40 96 71 01.

SERVICE NATIONAL RECENSEMENT

Les jeunes gens nés en octobre, novembre et décembre 1974 devront se faire recenser au cours du mois de janvier 1992 en se présentant à la mairie de leur domicile, munis de leur carte d'identité et du livret de famille des parents.

Ceux qui omettraient de se faire recenser le seraient d'office par la mairie de leur lieu de naissance avec les inconvénients qui en résulteraient, notamment l'impossibilité de choisir à temps leur date de départ ou la forme de leur service national. ■

PERMANENCES

● Avocat

Le 2^eme vendredi de chaque mois, de 18 h à 20 h, et le dernier mardi de chaque mois, de 9 h à 11 h, dans le bureau du bâtiment central des baraquements, 95 rue Houdan.

● Conciliateur

Le conciliateur est à votre service tous les samedis de 10 h à 11 h 45 à l'ancienne mairie, 68 rue Houdan, tél. 46 61 19 03.

● Orientation judiciaire

Tous les jeudis de 15 h à 17 h dans la petite salle des baraquements.

L'ECRIVAIN PUBLIC

Le conseiller écrivain public, M. Jacques Gellé, est à votre disposition le mardi :

- de 9 h à 10 h 15, au centre social, square Blanche-Le-Chevallier ;
- de 10 h 30 à 12 h, au CSCB (Centre Social et Culturel des Blagis), 2 rue du Docteur-Roux. Tél. 46 60 04 22. ■

DES TRAVAUX DANS LA VILLE

L'EDF-GDF (centre de Bagneux) effectue actuellement d'importants travaux dans notre commune, dans le cadre du réseau souterrain moyenne tension.

Les travaux en cours se situent rue des Imbergères, rue de la Chrétienté et avenue Paul-Langevin. La rue Voltaire sera concernée dans le courant du mois de décembre et la rue Hippolyte Boulogne à la fin de ce mois.

En janvier 1992, les travaux toucheront la rue de la Flèche, la rue Bertron et la rue du Maréchal-Joffre, et en février 1992 la rue Gaston-Lévy et la rue Houdan (entre les rues Gaston-Lévy et Eugène-Maison).

Ces travaux entraînent des restrictions de circulation pour les piétons. La largeur du trottoir est réduite face à l'emplacement des travaux, au fur et à mesure de leur avancement. ■

MINIBUS - NOUVEAUX TARIFS

Les nouveaux tarifs du minibus sont en vigueur depuis le 1^{er} octobre 1991 :

Abonnement mensuel

plein tarif : 64,40 F
demi-tarif (*) : 32,20 F

Carte 10 voyages

plein tarif : 21,40 F
demi-tarif (*) : 10,70 F

Billet unitaire : 4,60 F

La gratuité est accordée sur présentation de la carte orange 3 zones ou des cartes améthyste, émeraude, rubis.

Les titres de transport sont en vente à l'Office du Tourisme - Syndicat d'initiative (68 rue Houdan), à la MJC (21 rue des Ecoles), à la piscine des Blagis (5 rue de l'Yser), au tabac Frat-Blagis (67 avenue de Bourg-la-Reine) et à la librairie Garcia (13 rue des Paradis à Fontenay-aux-Roses).

(*) Tarif consenti aux mêmes catégories d'usagers et sur présentation des mêmes justifications que sur le réseau RATP. ■

PERMIS DE CONSTRUIRE

5/7 rue Jean Michaut
Pétitionnaire : SCI du 5/7 rue Jean Michaut
Nature du projet : démolition d'un pavillon
Permis accordé le 29.10.91

4 rue Marguerite Renaudin
Pétitionnaire : Maison de retraite Renaudin
Nature des travaux : création d'une salle d'animation
Auteur du projet : De Segonzac, architecte
Permis accordé le 29.10.91

4 bis rue Aubanel
Pétitionnaire : société Facebat
Nature des travaux : création d'un pavillon
Auteur du projet : Atelier des Architectes Associés
Permis accordé le 15.10.91

6 rue Lakanal
Pétitionnaire : COFIPA
Nature des travaux : création d'un immeuble de 8 logements
Auteur du projet : Trousseau architecte
Permis accordé le 07.11.91 ■

PLAN DE DEVELOPPEMENT SOCIAL DU QUARTIER DES BLAGIS

La ville organise tous les 1^{er} et 3^e mercredis du mois une permanence afin de donner toutes les informations sur le plan en préparation et de recueillir avis et suggestions.

Ces permanences ont lieu dans les locaux du Centre Social et Culturel des Blagis, de 17 h à 18 h 30. ■

OFFRES D'EMPLOI

Kinè rech. 1 médecin ou pédicure ou infirmière pour création d'un cabinet de groupe à Bourg-la-Reine. Tél. 47 02 49 51 après 18 h.

Cherche personne expérimentée pour garder enfant de 9 mois, 4 jours/semaine (sauf mercredi) à partir d'avril 92, soit à mon domicile, soit au domicile de la nourrice. Tél. 46 61 99 83.

Recherche personne sérieuse pour 12 h à 15 h de ménage par semaine. Tél. 46 60 79 14.

Cherche personne sérieuse pour s'occuper de 2 fillettes (4 et 7 ans) de 16 h à 18 h ainsi que les mercredis et les vacances scolaires. Possibilité ménage. Tél. 47 02 30 55.

Recherche personne pour garder et aider le travail scolaire de deux enfants de 16 h à 19 h, 4 jours par semaine. Tél. 47 02 26 60 après 19h.

DEMANDES D'EMPLOI

Couple recherche loge de gardien, école ou résidence. Tél. 46 31 55 63 à partir de 19 h.

Infirmière cherche à faire des gardes à domicile de personnes âgées, 2 h à 4 h/jour ou week-end. Tél. 60 11 84 09.

Educatrice diplômée en disponibilité garde enfants à son domicile. Tél. 47 02 95 48 (soir) ou 46 57 60 73 (journalière).

Jeune homme 23 ans cherche travail pour le samedi toute la journée (conditionnement, petits montages, etc...). Tél. 42 53 86 42 après 20 h.

Retraitée traductrice sténo-dactylo anglais parlant italien cherche travail temps partiel. Aiderai personne pour administrer sa maison, son personnel, etc. Tél. 43 50 10 03.

Cherche à garder enfants la journée domicile ou sortie d'école. Travaux dactylo. Tél. 46 83 03 63.

Dame, 45 ans, sérieuse, honnête, bonnes références, cherche travail employée de maison garde et soins à personne âgée. Logée. Tél. 42 37 49 14.

Dame, 40 ans, cherche travaux de repassage, retouches, couture. Tél. 46 64 79 41.

Jeune femme ayant diplôme d'auxiliaire de vie cherche personne âgée (dame de préférence) ou enfants à garder le week-end. Tél. 43 52 48 17 à partir de 20 h.

Cherche emploi de garde-malade ou auxiliaire de vie auprès d'une personne âgée, temps plein. Sérieuses références. Tél. 39 49 90 63.

Jeune femme, très sérieuse, cherche ménages à faire, dans quartier Quatre-Chemins, de préférence le matin, à partir de 9 h les mercredis et samedis. Tél. 43 50 58 85.

Dame bonnes références cherche à faire 1 h de ménage / jour de 17 h à 18 h, du lundi au vendredi, si possible près centre Sceaux. Tél. 46 66 55 79.

Jeune fille sérieuse étudiante en terminale garderait enfants soirée, semaine et week-end. Tél. 47 02 51 83. Demander Catherine.

Etudiante garderait enfant(s). Tél. 46 64 79 41.

IMMOBILIER

Cherche meublé pour couple étudiants hollandais (Ecole Centrale) de février 1992 à décembre 1993. Tél. 46 60 63 11.

Loue studio 4 personnes, à la semaine, à Bourg-St-Maurice «Les Arcs». Tél. 46 30 83 40 le soir ou

34 60 61 01 poste 300.

A louer les Arcs, Haute-Savoie, 1 800 m, studio 4 personnes, calme, vue, pied des pistes, téléphone, télévision, lave-vaisselle. Tél. 43 50 17 57.

A louer Cannes, front de mer, face plage, 200 m du Vieux-Port, grand studio 40 m2, balcon, 4 personnes. Congés de Noël : 2 900 F, Mars : 3 500 F. Tél. 46 60 06 05.

A louer dans pavillon avec jardin, métro Robinson, chambre meublée, spacieuse, indépendante, chauffage, téléphone sans sanitaires. Tél. 46 61 97 08 ou 43 50 10 03.

Cherche à louer, en urgence, studio ou deux pièces à Sceaux ou environ. 4 000 F charges comprises. Tél. 43 50 78 82 ou 46 60 20 46 à partir de 18 h.

Journaliste finlandaise cherche pièce (accès libre, si possible) pour installer ses archives et pour rédiger ses textes. Tél. 46 61 93 05.

Cherche à louer appartement 2/3 pièces 55 à 70 m2 pour le premier semestre 1992. Tél. 46 60 58 03.

Vends appartement, centre Sceaux, 3/4 pièces, 80 m2, 5^e étage, ascenseur, parking, sous-sol, cave : 1 580 000 F. Tél. 47 02 95 04.

Vends à Sceaux, dans résidence calme, proche RER, 3 pièces 60 m2, refait en 1990, ravalement 1989. Balcon sur jardin, placards, porte blindée, cave. 1 100 000 F. Tél. 43 50 75 24.

A vendre Sceaux «Les pépinières», 5 mn RER, appartement 3 pièces 56 m2, séjour sud sans vis-à-vis, espaces verts. Tél. 47 02 77 56.

Bourg-la-Reine, 7 mn RER, particulier vend 6 pièces, 130 m2, jardin

privatif, 350 m2, living double, 4 chambres, 2 salles de bains, cuisine équipée. Box, cave. Tél. 46 64 53 59.

Particulier vend résidence Trévis, appartement 6 pièces, 106 m2, 3^eme étage. Salle de bain et salle d'eau neuve, 4 chambres, placards nombreux, cave, parking, réserve. 1 950 000 F. Tél. 47 02 84 46.

COURS PARTICULIERS

Professeur de mathématiques enseignement supérieur donne cours de la 6^{ème} à maths sup. prépa HEC à son domicile. Tél. 46 61 31 75.

Médecin, actuellement en attente d'un poste donnerait cours de sciences naturelles tous niveaux. Tél. 47 02 65 46.

Dame ayant enseigné s'occuperait du travail scolaire d'enfant(s) en primaire ou secondaire après la classe et à leur domicile. Tél. 47 02 57 33 (heures repas).

Préparation en math aux Bacs C et D par professeur agrégé de lycée. Tél. 47 02 03 79 (après 19 h).

Etudiante EPF 4^{ème} année donnerait cours de maths et (ou) physique tous niveaux. Tél. 46 83 92 60.

Etudiante maths spé., élève ingénieur donne cours tous niveaux maths, physique, chimie, anglais, allemand, français, latin. 50 F à 100 F l'heure. Tél. 46 61 04 57.

Polytechnicien donne cours de maths et physique tous niveaux, à domicile. Tél. 40 91 95 67.

Professeur de philosophie donne cours de français et de philosophie (préparation efficace pour le bac). Tél. 43 50 05 47.

Etudiante en D.E.A. de lettres, ancienne élève de Khâgne, donne cours de français tous niveaux (rattrapage scolaire, préparation au bac...) et de philosophie. Tél. 46 60 06 86.

Elèves-ingénieurs donnent cours de mathématiques, physique / chimie, français, anglais. Tous niveaux jusqu'à la Terminale. Tél. 46 61 20 76 à partir de 18 h.

Etudiant sérieux BAC A2 Anglais, Espagnol, désire donner des cours d'espagnol de la 4^{ème} à la Terminal (progrès rapides). Tél. 46 60 38 82 après 19 h. Demandez Jean-Philippe.

Jeune fille (origine argentine) donne cours d'espagnol. Préparation au bac, tous niveaux. Tél. 46 60 04 49.

Jeune femme autrichienne (niveau maîtrise) donne cours d'allemand,

enfants / adultes. Tél. 46 60 95 99.

Professeur diplômé assure cours de piano tous niveaux. Accompagnement chant et enregistrement pour violon ou autre. Tél. 43 50 87 87.

ACHATS / VENTES

Vends très beau salon, bois blond de Norvège, beau tissu lavable. M. David. Tél. 46 60 41 67.

Vends 405 SRI modèle 91 Beige myfair, 17 500 kms, climatisation, toit ouvrant, électrique, vitres teintées. Rétro droit électrique. 105 000 F. Tél. 43 50 10 89.

Vends Renault 5 GT Turbo, année 86, 70 000 km, options (vitres teintées, pneus larges). Très bon entretien. 30 000 F. Tél. 60 10 48 17.

Vends 205, 2 sièges, 77 800 km. 16 000 F. Tél. 46 60 03 26.

Cède 4 roues complètes Bx Citroën, montées pneus Contact Michelin Hiver. Jamais servi. Tél. 43 50 89 18.

Vends piano droit, Pleyel, laqué noir. Excellent état. Prix : 26 000 F. Tél. 47 02 12 22.

Vends table de cuisine en chêne, plateau carrelé (1,27 m x 0,83 m) + banc en chêne + 4 chaises achetés 6 500, vendus 3 000 F. Tél. 46 32 83 37.

Vends coffret bois, 4 assiettes originales + couverts. Manteau double daim, bleu et marron, taille 42, Charles Jourdan, valeur réelle 9 000 F, vendu 3 500 F. Tél. 46 61 02 17.

Vends manteau femme marmotte, long, T. 40/42. Etat neuf. 20 000 F. (valeur 30 000 F). Veste femme rat d'amérique, T. 38, belle coupe. 4 500 F. Tél. 45 36 00 15 le soir.

DIVERS

Etudiante allemande cherche séjour au pair dans famille à Sceaux ou environ à partir de février. Tél. 48 89 04 46.

10 000 F à la personne qui me permettra de retrouver ma petite chienne yorkshire tatouée JFK 457, enfuie Parc de Sceaux le 10 octobre 1991. Tél. 46 64 34 42 ou 45 36 06 69.

Voyage personnalisé à travers la Chine de 17 à 25 jours entre le 18 avril et le 11 mai 1992. Tél. 47 02 44 93.

Taxi 1 à 6 personnes. Tous déplacements sur réservation. M. Blanchon. Tél. dom.: 43 50 11 31. Tél. voiture: 49 66 34 22. Prix compteur + suppléments.

Etude de Mes Heck et Eschmann, notaires associés
5 rue des Ecoles - 92330 SCEAUX
Tél. 46 61 00 21

A VENDRE

A SCEAUX :

- Centre, maison de ville en pierre de taille 67 pp. élevée de 3 niveaux sur sous-sol. Pte cour derrière. TBE. 5 000 000 F.
- Proche RER, charmant pav. 1935 : sous-sol complet avec chaufferie et SB. RC surélevé : salon-salle à manger, cuis., S.E. WC. et 2 ch., SB avec WC. Garage indépendant. Petit jardin. 2 065 000 F.
- Appt. 3 pp. au 2^{ème} ét. d'une pte résid. calme. Cave. Box ext. Trx de rafraich. à prévoir. 955 000 F.
- Proximité RER-Sceaux, ds pt jardin pav. en TBE : gd séjour avec cheminée belle cuis. équipée, 4 ch. (dont 1 avec SB), SE. Garage. 3 300 000 F.
- Au 2^e et dernier ét. sans asc. bel appt. de 3 pp. dans pte copropriété : hall d'entrée, gd living avec cheminée et terrasse, cuis. amé-

nagée, 2 ch., SB, SE, WC. Cave. Box ext. Prix: 2 430 000 F.
■ Proche «4 chemins», ds belle propriété calme, maison de caractère en meulière, da 8 pp. + dépen. élevée de 3 niveaux sur sous-sol. Beau jardin... Txv à prév. 5 465 000 F.

A FONTENAY-AUX-ROSES :

- Proche centre, très bel appt. 2/3 p. au 1^{er} ét. : entrée, dble-living, cuis. équipée, 1 ch., SB, WC, nbrx placards. Cave. Parking. 1 087 000 F.
- Proche centre et RER, beau pav. (1963), 7 pp. avec pt jardin : S/S : garage, buanderie, chaufferie, belle pièce aménagée. RC : hall d'entrée, séjour, SAM, cuis. équip. + off., bureau, WC avec lave-mains. Et. : 4 ch., 2 SB (dont 1 avec WC), dressing. TBE 2 480 000 F.

A BOURG-LA-REINE :

- Beau 3 pp. au 7^{ème} ét. ds imm. fin années 60 : entrée, cuis. équip. salle de séjour, 2 ch., SB, WC. Cave. 1 241 000 F.

A CHATENAY-MALABRY :

■ Proche Parc de Sceaux, beau pv. const. récente sur 530 m2 : S/S complet avec garage. RC : séjour avec cheminée, cuis. amér., 1 ch. SE, WC, ét. : 2 ch., SB, WC, rangt. 2 685 000 F. (frais acq. réduits, env. 2 %).

A CHATILLON :

- Sur 308 m2, charmant pav. mitoyen (1954), limite Fontenay-aux-Roses. RC : entrée, cuis., WC, salle de séjour. Et. : 3 ch., SB avec WC, dressing. Cave. 1 241 000 F.
- Centre, très beau duplex 4 pp. ds imm. 1988 : entrée, cuis. équip., séjour avec balcon, 2 ch. (dont 1 pouvant communiquer avec séjour), SE, WC. A fêt. : 1 ch. avec SE et WC. Park. ext. 1 860 000 F. (frais acq. réduits env. 2,2 %).

Pour tous renseignements et pour traiter, s'adresser à : Etude de Mes Heck et Eschmann, notaires associés, 5 rue des Ecoles Sceaux, SERVICE IMMOBILIER. Tél. 46 61 07 00

DATES	MEDECINS	PHARMACIENS	INFIRMIERES
DECEMBRE			
Dimanche 22	Dr VERDON 31 rue des Pépinières 45 36 05 56	Mme POMPEI 127 rue Houdan 47 02 77 97	Mme VIEL 13 av. du Président F. Roosevelt . 46 60 89 15
Mercredi 25	Dr BENOUAISCH 138 avenue du Général Leclerc ..46 60 74 87	Mme PHAM GIA KIM (à Bourg-la-Reine) 2 rue Ravon 46 61 84 21	Mme MERCIER 2 passage Benoit43 50 13 93
Dimanche 29	Dr BESNARD 74 rue du Lycée 46 61 02 45	M.MIRAMOND (à Bourg-la-Reine) 135 av. du Général Leclerc 46 61 08 52	Mme LE MERRER (à Châtenay-Malabry) 3 allée des Mouilleboeufs 47 02 11 81
JANVIER			
Mercredi 1er	Dr BRIDEY 4 place du Général de Gaulle .. 43 50 88 41	M.LAVERDET 106 rue Houdan 46 61 00 62	Mme SAVOYE-RIEUNAU 31 allée de Trévise 46 60 16 66
Dimanche 5	Dr COMPAGNON 112 bis rue Houdan 46 61 19 93	MM.NGUYEN et TRINH (Bourg-la-Reine) 41 boulevard Carnot 46 63 07 95	Mme PANZOUSKI (à Fontenay-aux-Roses) 4 allée des Peupliers 47 02 24 23
Dimanche 12	Dr GALVIN 53 av. Georges Clemenceau ... 47 02 38 38	M.DEMOUY 43 rue des Coudrais 47 02 40 44	Mme BRAGEOT 35 rue des Coudrais 46 60 05 93
Dimanche 19	Dr HASSID 68 rue des Chênes 46 60 00 53	M.BEHNAMOU (à Bourg-la-Reine) 56 bis av. du Général Leclerc ... 46 61 87 29	Mme DESNEIGES 13 rue de la Chrétienté 47 02 44 63
Dimanche 26	Dr LE VAN QUYEN 123/125 rue Houdan 43 50 07 74	M.THIEBAULT 5 avenue des Quatre Chemins .. 46 61 16 12	Mme VIEL 13 av. du Président F. Roosevelt ..46 60 89 15

Les services de garde s'effectuent du samedi à 12 h au lundi à 17 h.

Pour connaître les tours de garde de nuit : Tél. 15.

Le Docteur Dominique Reboud, pédiatre, attaché à l'hôpital Antoine Bécîère, annonce son installation à Sceaux, à partir du 1^{er} janvier 1992, en remplacement du Docteur Monique Thiounn, 28 rue de Penthièvre.

OFFICE DE TOURISME SYNDICAT D'INITIATIVE

68, rue Houdan - 92330 SCEAUX

46 61 19 03

Ouvert du mardi au vendredi de 14h à 18h
et samedi de 10h à 12h

*POUR VOS SORTIES
AU THEATRE
PENSEZ
AU SYNDICAT D'INITIATIVE*

EN CAS D'URGENCE

POLICE-SECOURS 17 ou 43 50 27 02

POMPIERS 18 ou 47 02 09 38

CENTRE ANTIPOISONS 40 37 04 04

SERVICE D'URGENCE MEDICALE 15
(CENTRE 15)

SERVICE D'URGENCE DENTAIRE
(LES DIMANCHES ET JOURS FERIES
DE 9H A 12H ET DE 15H A 17H) 47 78 78 34

AMBULANCES
JOUR ET NUIT (SERVICE MUNICIPAL) ... 46 31 69 22
LEROY 46 63 24 31

GAZ (SERVICE D'URGENCE) 47 35 54 90

ELECTRICITE (SERVICE D'URGENCE) ... 47 35 54 90

TAXIS BOURG-LA-REINE 46 61 00 00

SNCF (RENSEIGNEMENTS) 45 82 50 50

AVEC LES SCULPTURES DE BERNARD THIMONNIER



MAX ERNST

OEUVRES GRAVEES

13 DECEMBRE - 16 JANVIER 1992

APRÈS MIDI DE 15H30 À 17H30 TOUS LES JOURS AINSI QUE LE SAMEDI ET DIMANCHE MATIN DE 10H30 À 12H30.

GALERIE GILDA VERONE 10 RUE FLORIAN 92330 SCEAUX TEL 46603030



L. POUZADOUX

**137, rue Houdan
(100 m du RER Robinson)**

**SCEAUX
46 60 03 94**



**copies d'Anciens
sur vieux bois,
patinées
à la cire chaude.**

**Grand choix
de canapés.**

*Concessionnaire
Jean Roche*

DECORATEUR A.E.E.B.